

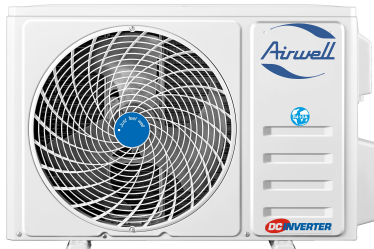
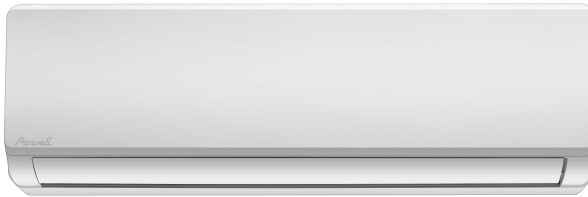
# Airwell

*Just feel well*

## User & Installation Manual

Split Type Air Conditioner  
R410A Inverter V01  
English Manual

HDLS-025N-01M25 / YDAS-025H-01M25  
HDLS-035N-01M25 / YDAS-035H-01M25  
HDLS-050N-01M25 / YDAS-050H-01M25  
HDLS-070N-01M25 / YDAS-070H-01M25



**IMPORTANT NOTE:**

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

21.AW.HDLS.9-24.R410A.UM.IM.EN.AR.07.21





# CONTENTS

---

SAFETY PRECAUTIONS .....	1
NAMES OF PARTS .....	4
INDOOR UNIT DISPLAY .....	5
EMERGENCY FUNCTION & AUTO-RESTART FUNCTION .....	6
REMOTE CONTROLLER .....	7
OPERATING INSTRUCTIONS .....	11
PROTECTION .....	17
INSTALLATION MANUAL.....	18
MAINTENANCE .....	27
TROUBLESHOOTING .....	28

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

# SAFETY RULES AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER

⚠ Read this guide before installing and using the appliance.

⚠ During the installation of the indoor and outdoor units the access to the working area should be forbidden to children. Unforeseeable accidents could happen.

⚠ Make sure that the base of the outdoor unit is firmly fixed.

⚠ Check that air cannot enter the refrigerant system and check for refrigerant leaks when moving the air conditioner.

⚠ Carry out a test cycle after installing the air conditioner and record the operating data.

⚠ The ratings of the fuse installed in the built-in control unit are T 5A / 250V .

⚠ The user must protect the indoor unit with a fuse of suitable capacity for the maximum input current or with another overload protection device.

⚠ Ensure that the mains voltage corresponds to that stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket, thereby avoiding the risk of electric shock or fire due to insufficient contact.

⚠ Check that the socket is suitable for the plug, otherwise have the socket changed.

⚠ The appliance must be fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, and these means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

⚠ The air conditioner must be installed by professional or qualified persons.

⚠ Do not install the appliance at a distance of less than 50 cm from inflammable substances (alcohol, etc.) Or from pressurised containers (e.g. spray cans).

⚠ If the appliance is used in areas without the possibility of ventilation, precautions must be taken to prevent any leaks of refrigerant gas from remaining in the environment and creating a danger of fire

⚠ The packaging materials are recyclable and should be disposed of in the separate waste bins. Take the air conditioner at the end of its useful life to a special waste collection centre for disposal.

⚠ Only use the air conditioner as instructed in this booklet. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. As with any electrical household appliance, common sense and caution are therefore always recommended for installation, operation and maintenance.

⚠ The appliance must be installed in accordance with applicable national regulations.

⚠ Before accessing the terminals, all the power circuits must be disconnected from the power supply.

⚠ The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

⚠ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## SAFETY RULES AND RECOMMENDATIONS FOR THE USER

⚠ Do not try to install the conditioner alone; always contact specialized technical personnel.

⚠ Cleaning and maintenance must be carried out by specialised technical personnel. In any case disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any cleaning or maintenance.

⚠ Ensure that the mains voltage corresponds to that stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket, thereby avoiding the risk of electric shock or fire due to insufficient contact.

⚠ Do not pull out the plug to switch off the appliance when it is in operation, since this could create a spark and cause a fire, etc.

⚠ This appliance has been made for air conditioning domestic environments and must not be used for any other purpose, such as for drying clothes, cooling food, etc.

⚠ The packaging materials are recyclable and should be disposed of in the separate waste bins. Take the air conditioner at the end of its useful life to a special waste collection centre for disposal.

⚠ Always use the appliance with the air filter mounted. The use of the conditioner without air filter could cause an excessive accumulation of dust or waste on the inner parts of the device with possible subsequent failures.

⚠ The user is responsible for having the appliance installed by a qualified technician, who must check that it is earthed in accordance with current legislation and insert a thermomagnetic circuit breaker.

⚠ The batteries in remote controller must be recycled or disposed of properly.  
Disposal of Scrap Batteries --- Please discard the batteries as sorted municipal waste at the accessible collection point.

⚠ Never remain directly exposed to the flow of cold air for a long time. The direct and prolonged exposition to cold air could be dangerous for your health. Particular care should be taken in the rooms where there are children, old or sick people.

⚠ If the appliance gives off smoke or there is a smell of burning, immediately cut off the power supply and contact the Service Centre.

⚠ The prolonged use of the device in such conditions could cause fire or electrocution.

⚠ Have repairs carried out only by an authorised Service Centre of the manufacturer. Incorrect repair could expose the user to the risk of electric shock, etc.

⚠ Unhook the automatic switch if you foresee not to use the device for a long time. The airflow direction must be properly adjusted.

⚠ The flaps must be directed downwards in the heating mode and upwards in the cooling mode.

⚠ Only use the air conditioner as instructed in this booklet. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. As with any electrical household appliance, common sense and caution are therefore always recommended for installation, operation and maintenance.

⚠ Ensure that the appliance is disconnected from the power supply when it will remain inoperative for a long period and before carrying out any cleaning or maintenance.

⚠ Selecting the most suitable temperature can prevent damage to the appliance.

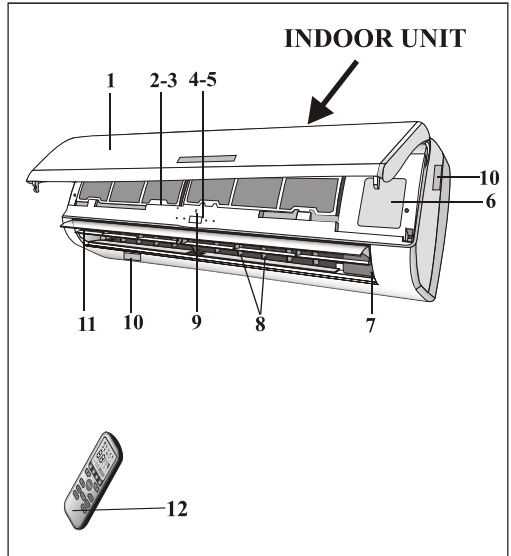
## SAFETY RULES AND PROHIBITIONS

- ⊖ Do not bend , tug or compress the power cord since this could damage it. Electrical shocks or fire are probably due to a damaged power cord. Specialised technical personnel only must replace a damaged power cord.
  - ⊖ Do not use extensions or gang modules.
  - ⊖ Do not touch the appliance when barefoot or parts of the body are wet or damp.
  - ⊖ Do not obstruct the air inlet or outlet of the indoor or the outdoor unit.  
The obstruction of these openings causes a reduction in the operative efficiency of the conditioner with possible consequent failures or damages.
  - ⊖ In no way alter the characteristics of the appliance.
  - ⊖ Do not install the appliance in environments where the air could contain gas , oil or sulphur or near sources of heat.
  - ⊖ This appliance is not intended for use by persons (including children ) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ⊖ Do not climb onto or place any heavy or hot objects on top of the appliance.
  - ⊖ Do not leave windows or doors open for long when the air conditioner is operating.
  - ⊖ Do not direct the airflow onto plants or animals.
  - ⊖ A long direct exposition to the flow of cold air of the conditioner could have negative effects on plants and animals.
  - ⊖ Do not put the conditioner in contact with water.  
The electrical insulation could be damaged and thus causing electrocution.
  - ⊖ Do not climb onto or place any objects on the outdoor unit
  - ⊖ Never insert a stick or similar object into the appliance. It could cause injury.
  - ⊖ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# NAMES OF PARTS

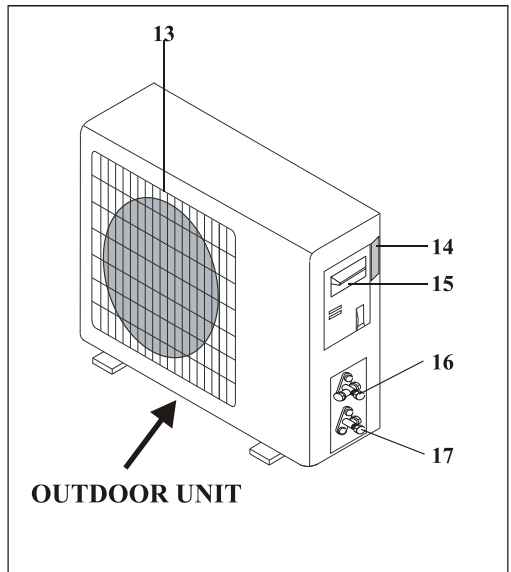
## INDOOR UNIT

No.	Description
1	Front panel
2	Air filter
3	Optional filter (if installed)
4	LED Display
5	Signal receiver
6	Terminal block cover
7	Ionizer generator(if installed)
8	Deflectors
9	Emergency button
10	Indoor unit rating label (Stick position optional)
11	Airflow direction louver
12	Remote controller



## OUTDOOR UNIT




No.	Description
13	Air outlet grille
14	Outdoor unit rating label
15	Terminal block cover
16	gas valve
17	liquid valve




*Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.*

# INDOOR UNIT DISPLAY



No.	Led		Function
1	SLEEP		SLEEP mode
2	Temperature display (if present) /Error code		(1) Lights up during Timer operation when the air conditioner is operational (2) Displays the malfunction code when fault occurs.
3	TIMER		Lights up during Timer operation.

 The shape and position of switches and indicators may be different according to the model, but their function is the same.

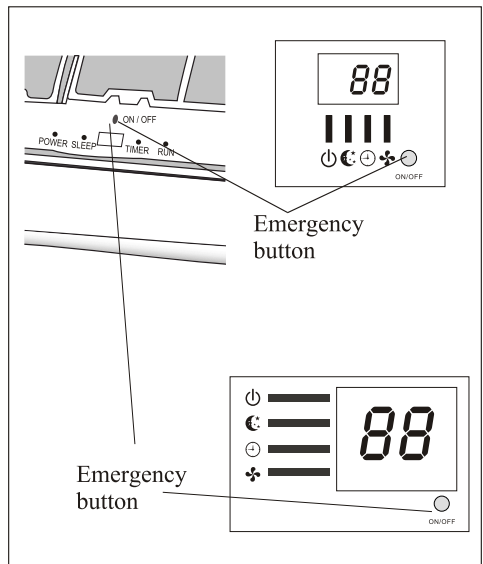
# EMERGENCY FUNCTION & AUTO-RESTART FUNCTION

## AUTO-RESTART FUNCTION

The appliance is preset auto - restart function by manufacturer. In case of a sudden power failure, the module memorizes the setting conditions before the power failure. when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

To deactivate the AUTO-RESTART function ,proceed as follows:

1. Switch the air conditioner off and plug it off.
  2. Press the emergency button meanwhile plug it in.
  3. Keep pressing the emergency button for more than 10 seconds until you hear four short beeps from the unit. The AUTO-RESTART function is deactivate.
- To activate the AUTO - RESTART function , follow the same procedure until you hear three short beeps from the unit.



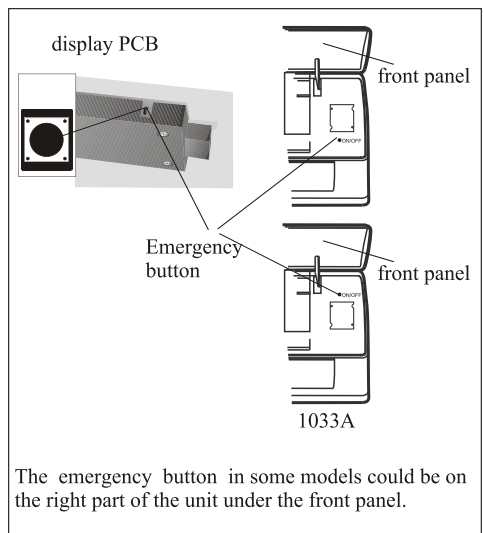
## EMERGENCY FUNCTION

If the remote controller fails to work or maintenance necessary, proceed as follows:

Open and lift the front panel up to an angle to reach the emergency button.

1. One press of the emergency button(one beep) will lead to the forced COOLING operation
2. Two press of the emergency button within 3 sec (two beeps) will lead to the forced HEATING operation.
3. To switch off the unit , you just need to press the button again ( a single long beep ) .
4. After 30 minutes in forced operation , the air conditioner will automatically start working in 23°C cooling mode, auto fan speed.




\* The FEEL function is described in page 15.




⚠ The shape and position of the emergency button may be different according to the model, but their function is the same.


Remark: the external static pressure of heat pumps is 0 Pa for all models.

# REMOTE CONTROLLER

No.	Buttor	Function
1	▲ (TEMP UP)	Press it to increase temperature / time setting.
2	▼ (TEMP DN)	Press it to decrease temperature/ time setting.
3	Ⓢ or ON/OFF	Press it to start or stop operation.
4	FAN	To select the fan speed of auto/low/mid/high
5	TIMER	Press it to set auto-off timer.
6	SLEEP	To activate the function "SLEEP"
7	ECO	Press this button to activate / deactivate the ECO function which enables the unit automatically to sets the operation to achieve energy savings.
8	MODE	To select the mode of operation
9	SUPER / TURBO	Press this button to activate/deactivate the Superfunction which enables the unit to reach the preset temperature in the shortest time.
10	SWING X /  SWING ◀▶ / L-R	To activate or deactivate of the movement of the horizontal deflectors. (If applicable)
	SWING / SWING Y /  SWING ⬆ / U-D	To activate or deactivate of the movement of the vertical deflectors.
11	CLOCK	When you press this button, the time will be flickering; then through "▲" and "▼", you can adjust the time (one time you press, one minute you adjust; and if you continue to press, the time change rapidly), after adjusting to your required time, please press this button again to fix the time. (If applicable)
12	DISPLAY	To switch on/off the display. (If applicable)
13	HEALTHY / HEALTH / PLASMA	To switch - on/off HEALTH function. It is a button which controls the ionizer or plasma generator. (If applicable)
14	3D	When you press "3D", the horizontal and vertical vanes will swing together at the same time. (If applicable)
15	RESET	To restart REMOTE CONTROLLER. (If applicable)
16	ANTI-MILDEW / MILDEW	To activate the function ANTI-MILDEW. (If applicable)
17	ANTI-MOSQUITO	To activate the function of ANTI-MOSQUITO. (If applicable)
18	Mute	To activate the function of Mute. (If applicable)
19	 (MODE+TIMER)	To activate the function of Child Lock when press MODE and TIMER buttons together. (If applicable)
20	AH	To activate the function of 8°C heating. (If applicable)
21	I FEEL	To switch active /deactive "I FEEL" function. The air conditioner will regulate the room temperature based on the temperature (0°C~50°C) around the remote controller. This function will terminate 2 hours later once it's active. (If applicable)
22	I SET	Switch on/off I SET function
23	CLEAN	Switch on/off self-clean function Note: Don't press this button frequently, we suggest operate it per 3 months.

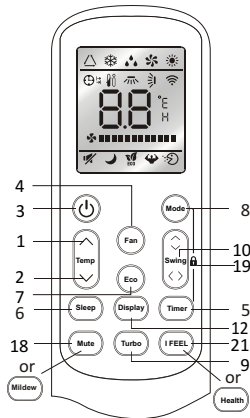
 The out looking and some function of remote controller maybe difference.


 The unit confirms the correct reception of each press button with a beep.


 HEALTH/MUTE/CLEAN/I FEEL/I SET, SWING (left and right), these are optional function buttons, you will hear a beep when press it though the actual model haven't this function, we express our apologies.



# REMOTE CONTROLLER




























































 The out looking and some function of remote controller maybe difference.

 The shape and position of switches and indicators may be different according to the model, but their function is the same. The actual shape and position shall prevail.

# REMOTE CONTROLLER

## Remote controller DISPLAY

### Meaning of symbols on the liquid crystal display

No.	Symbols	Meaning
1	 or 	FEEL mode indicator
2		COOLING indicator
3	 or 	DEHUMIDIFYING indicator
4		FAN ONLY OPERATION indicator
5		HEATING indicator
6	 or 	SIGNAL RECEPTION indicator
7	 or  or  or 	TIMER OFF indicator
8	 or  or  or 	TIMER ON indicator
9	 or  or  or 	AUTO FAN indicator
10	 or  or  or 	LOW FAN SPEED indicator
11	 or  or  or 	MIDDLE FAN SPEED indicator
12	 or  or  or 	HIGH FAN SPEED indicator
13	 or  or  or 	SLEEP indicator
14		COMFORTABLE SLEEP indicator (optional)
15		FEEL indicator(optional)
16	 or  or  or 	FLAP SWING indicator
17		FLAP and Deflectors SWING indicator
18	 or 	SUPER indicator
19	 or  or 	HEALTHY indicator
20	 or  or 	ECO indicator
21		ANTI-MILDEW indicator
22	 or 	BATTERY indicator
23		CLOCK indicator
24		Mute indicator

# REMOTE CONTROLLER

## Replacement of Batteries

Remove the battery cover plate from the rear of the remote controller, by sliding it in the direction of the arrow.

Install the batteries according the direction (+and -)shown on the Remote Controller.

Reinstall the battery cover by sliding it into place.

⚠ Use 2 LRO 3 AAA (1.5V) batteries . Do not use rechargeable batteries . Replace the old batteries with new ones of the same type when the display is no longer legible.

Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

⚠ Refer to picture 1:

i. When you open the battery cover, you can see a DIP switch on the cover back.l

DIP switch on position	Function
°C	The remote controller is adjusted in degree celsius
°F	The remote controller is adjusted in degree fahrenheit.
Cool	The remote controller is adjusted in only cooling mode
Heat	The remote controller is adjusted in cooling and heating mode

ii. NOTE:After adjusting the function, you need to take out the batteries and repeat the procedure described above.

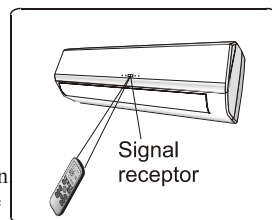
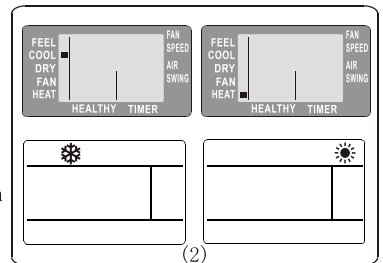
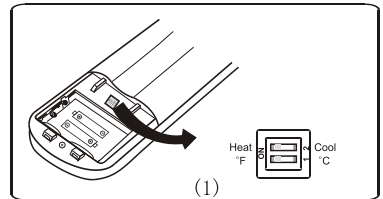
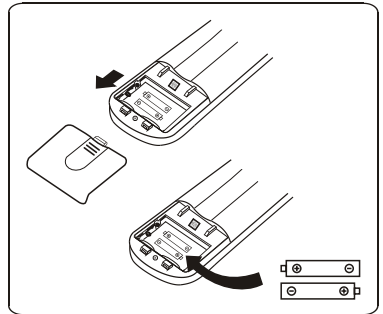
⚠ Refer to picture 2:

When you insert the batteries for the first time in the remote controller or if you change them, you need to program the remote controller of only cooling or cooling and heating.

When you insert the batteries, the symbols ❄ (COOL ■) and ☀ (HEAT ■) start flashing. If you push whatever button when the symbol ❄( COOL ■) is displayed, the remote controller is adjusted in only cooling mode . If you push whatever button when the symbol ☀:( HEAT ■) is displayed , the remote controller is adjusted in Cooling and heating mode.

⚠ NOTE:if you adjust the remote controller in cooling mode, it will not be possible to activate the heating function in units with heating pump . you need to take out the batteries and repeat the procedure described above.

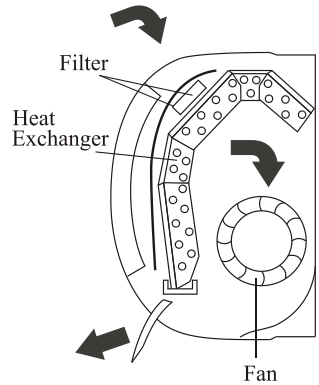
- ⚠
1. Direct the remote controller toward the Air conditioner.
  2. Check that there are no objects between the remote control and the Signal receptor in the indoor unit.
  3. Never leave the remote controller exposed to the rays of the sun
  4. Keep the remote controller at a distance of at least 1m from the television or other electrical appliances.



# OPERATING INSTRUCTIONS

The air sucked by the fan enters from the grill and passes through the filter, then it is cooled/dehumidified or heated through the heat exchanger.

The direction of the air outlet is motorized up and down by flaps, and manually moved right and left by the vertical deflectors, for some models, the vertical deflectors could be controlled by motor as well.



## “SWING” CONTROL OF THE AIR FLOW



- The air outlet flow is uniformly distributed in the room.
- It is possible to position the direction of the air in the optimal.

The key **SWING** or **SWING** activates the “FLAP”, the air flow is directed alternatively from up to down. In order to guarantee an even diffusion of the air in the room.

The key **SWING** activates the motorized “deflectors”, the air flow is directed alternatively from left to right. (Optional function, depends on the models)

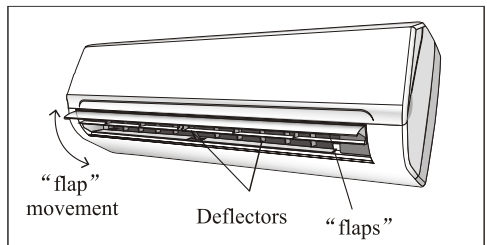
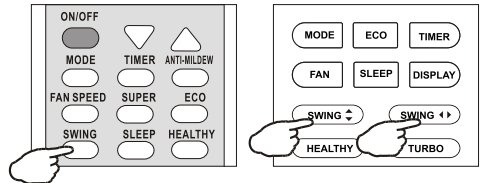
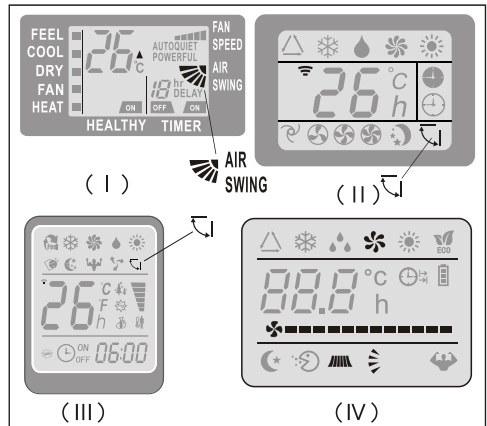
- In cooling mode, orient the flaps in horizontal direction;
- In heating mode, orient the flaps downward as the warm air tends to rise.

The deflectors are positioned manually and placed under the flaps. They allow to direct the air flow rightward or leftward.

**⚠** This adjustment must be done while the appliance is switched off.

**⚠** Never position “Flaps” manually, the delicate mechanism might seriously damaged!

**⚠** Never poke fingers, sticks or other objects in the air inlet or outlet vents. Such accidental contact with live parts might cause unforeseeable damage or hurt.



# OPERATING INSTRUCTIONS

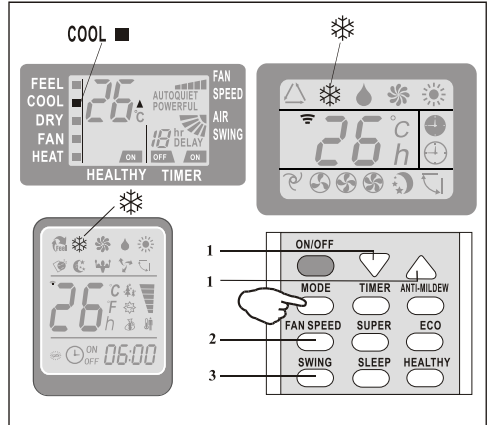
## COOLING MODE

**COOL** ■ The cooling function allows the air conditioner to cool the room and at the same time reduces Air humidity.

To activate the cooling function ( COOL ), press the **MODE** button until the symbol ❄️ ( COOL ■ ) appears on the display.

The cooling function is activated by setting the button ▲ or ▼ at a temperature lower than that of the room.

To optimize the function of the Air conditioner, adjust the temperature ( 1 ), the speed ( 2 ) and the direction of the air flow ( 3 ) by pressing the button indicated.



## HEATING MODE

**HEAT** ■ The heating function allows the air conditioner to heat the room.

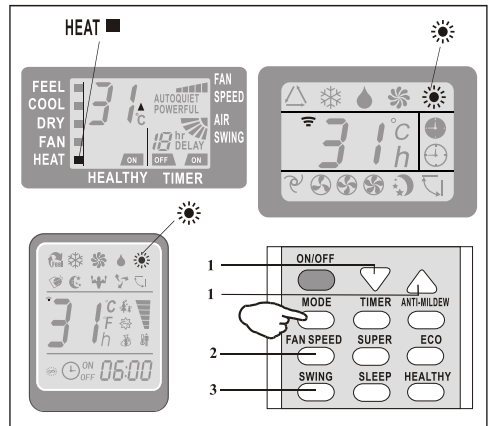
To activate the heating function ( HEAT ), press the **MODE** button until the symbol ☀️ ( HEAT ■ ) appears on the display.

With the button ▲ or ▼ set a temperature higher than that of the room..

To optimize the function of the Air conditioner adjust the temperature ( 1 ), the speed ( 2 ) and the direction of the air flow ( 3 ) by pressing the button indicated

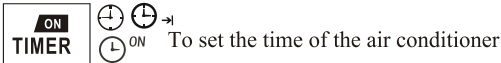
⚠️ If the appliance is fitted with a electrical heater, which delays appliance to startup in a few seconds to ensure an immediate output of hot air (Optional , depends on the model).

⚠️ In HEATING operation, the appliance can automatically activate a defrost cycle, which is essential to clean the frost on the condenser so as to recover its heat exchange function. This procedure usually lasts for 2-10 minutes during defrosting, indoor unit fan stop operation. After defrosting ,it resumes to HEATING mode automatically.



# OPERATING INSTRUCTIONS

## TIMER MODE----TIMER ON



To program the automatical switching-on time, the appliance should be power off.

Press **TIMER** at the first time , set the temperature with pressing the button **▲** or **▼**;

Press **TIMER** at the second time , set the rest time with pressing the button **▲** or **▼**;

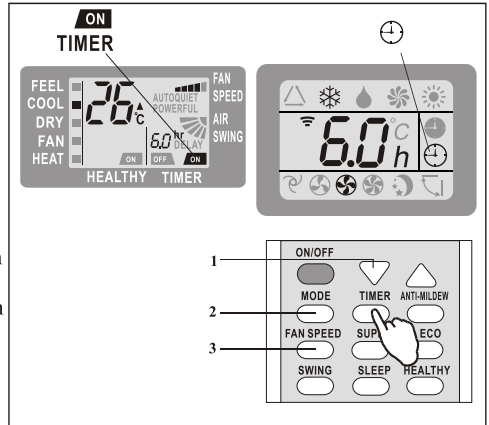
Press **TIMER** at the third time, confirm the setting, then the rest time to next automatical switching-on could be read on the display.

### NOTE !

Before proceeding with the time: program the working mode with the button **MODE** (2) and the fan speed with the button **FAN** (3) . Switch the conditioner off (with the key **ON/OFF** ).

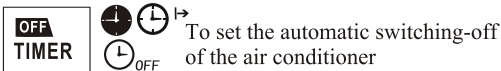
Note:To cancel the setted function ,press the **TIMER** button again.

Note:In case of power off,it is necessary to set **TIMER ON** again



Indoor display

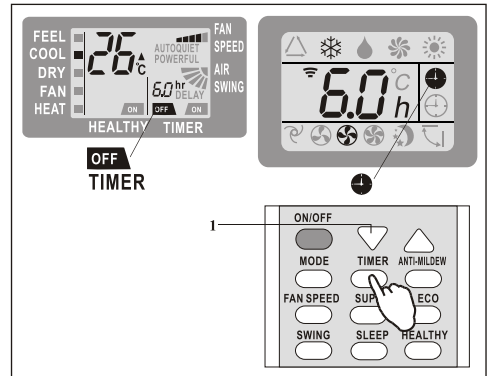
## TIMER MODE----TIMER OFF



The timed stop is programmed by pressing **TIMER** , Set the rest time by pressing the button **▲** or **▼**,until the rest time displayed is to your demand then press **TIMER** again.

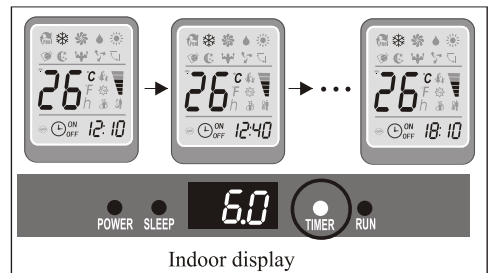
Note:To cancel the setted function, press the **TIMER** button again.

Note:In case of power off,it is necessary to set **TIMER OFF** again



Indoor display

⚠ Note: The **TIMER** function can be set at half-hour intervals.




Indoor display

# OPERATING INSTRUCTIONS

## FAN MODE

FAN ■ 

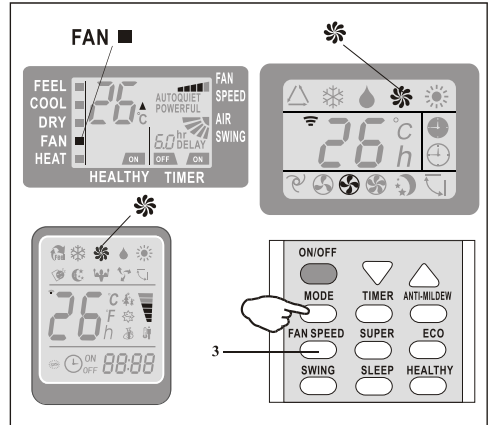
The conditioner works in only ventilation.

To set the FAN mode, Press **[MODE]** until  ( FAN ■ ) appears in the display.

With pressing **[FAN]** button the speed changes in the following sequence: LOW/ MEDIUM/HIGH /AUTO in FAN mode.

The remote control also stores the speed that was set in the previous mode of operation.


In FEEL mode (automatic) the air conditioner automatically chooses the fan speed and the mode of operation (COOLING or HEATING).

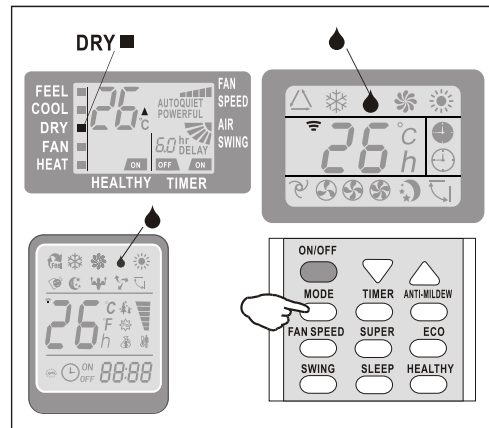


## DRY MODE

DRY ■ 

This function reduces the humidity of the air to make the room more comfortable.

To set the DRY mode, Press **[MODE]** until  ( DRY ■ ) appears in the display. An automatic function of alternating cooling cycles and air fan is activated.



# OPERATING INSTRUCTIONS

## FEEL MODE

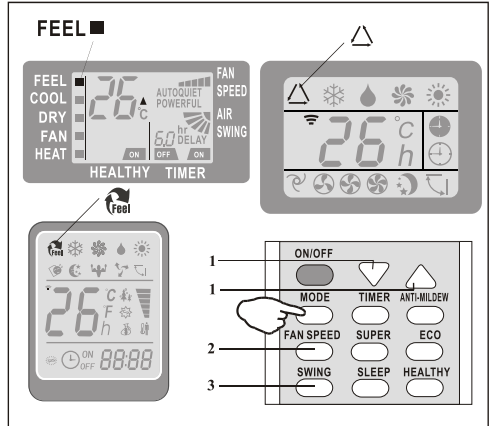


Automatic mode.

To activate the FEEL (automatic) mode of operation, press the [MODE] button on the remote controller until the symbol  $\triangle$  (FEEL  $\blacksquare$ ) appears on the display.

In FEEL mode the fan speed and the temperature are set automatically according to the room temperature (tested by the temperature sensor which is incorporated in the indoor unit).

Ambient temp	Operation mode	Auto temp.
< 20°C	HEATING (FOR HEAT PUMP TYPE) FAN (FOR COOL ONLY TYPE)	23°C
20°C~26°C	DRY	18°C
> 26°C	COOL	23°C



To optimize the function of the air conditioner, adjust the temperature (only  $\pm 2^\circ\text{C}$ ) (1), the speed (2) and the direction of the air flow (3) by pressing the buttons indicated

## SLEEP MODE

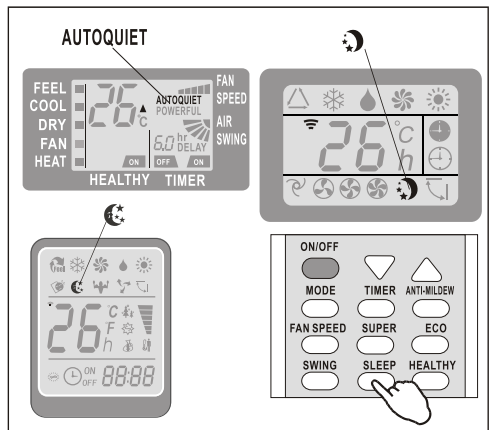


To activate the SLEEP mode of operation, press the [SLEEP] button on the remote controller until the symbol  $\text{☾}$  (AUTOQUIET) appears on the display.

The function "SLEEP" automatically adjusts the temperature to make the room more comfortable during the night. In cooling or dry mode, the set temperature will automatically raise by  $1^\circ\text{C}$  every 60 minutes, to achieve a total rise of  $2^\circ\text{C}$  during the first 2 hours of operation.

In heating mode the set temperature is gradually decreased by  $2^\circ\text{C}$  during the first 2 hours of operation.

After 10 hours running in sleep mode the air conditioner is switched off automatically.



Indoor display

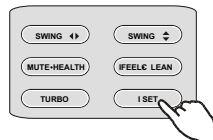


# OPERATING INSTRUCTIONS

## I SET function(Optional)

In each mode of COOLING/HEATING/FAN/DRY, adjust the temperature(COOLING/HEATING), fan speed (COOLING/HEATING/FAN)and swing as your favourite, then keep pressing "I SET" button over 3 seconds until "AU" appears on the display and the background of display change to lighting, the remote controller will run and remember these settings. You can reset it by repeat the above operation.

In each mode of COOLING/HEATING/FAN/DRY, press "I SET" button to activate this function, the AC will run as your favourite setting and you will see AU flashing on the remote controller. Press it again or other buttons to cancel this function.



## Self-Clean function(Optional)

1. This function help carry away the accumulated dirt, bacteria, etc from the evaporator
2. Press "CLEAN" button to enter this function in any mode and it will show "CL" on the display of indoor unit.
3. This function will run about 30 minutes, and it will back to the mode set before this function .You can press "ON/OFF" or "Mode" to cancel this function during the process. You will hear 2 beeps when it's finished or cancelled.
4. It's normal if there are some noise during this function process, as plastic materials expand with heat and contract with cold.
5. We suggest operate this function as the following ambient condition to avoid certain safety protection features.

Indoor unit	Temp<30°C
Outdoor unit	5°C<Temp<30°C

6. We suggest operate this function per 3 months.



# OPERATING INSTRUCTIONS

## Operating Temperature


The air conditioner is programmed for comfortable and suitable living conditions, if it is not used in abnormal conditioner as below, certain safety protection features might come into effect.


### Fix air conditioner:

MODE Temperature	Cooling operating	Heating operating	Drying operating
Room temperature	17°C ~32°C	0°C ~27°C	18°C~32°C
Outdoor temperature	0°C ~43°C	-7°C~24°C	0°C~50°C

### Inverter air conditioner:

MODE Temperature	Cooling operating	Heating operating	Drying operating
Room temperature	17°C ~32°C	0°C ~30°C	10°C~32°C
Outdoor temperature	0°C ~53°C	-15°C~30°C	0°C~50°C

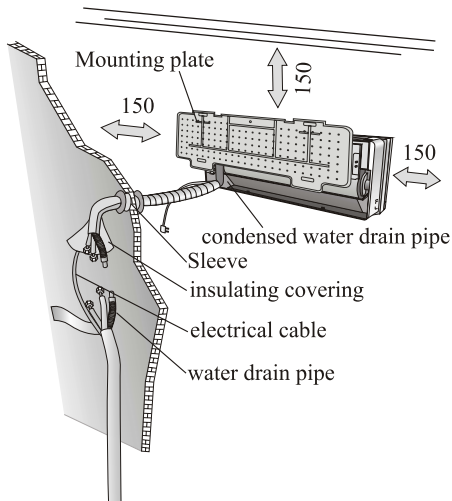
 *The unit does not operate immediately if it is turned on after being turned off or after changing the mode during operation. this is a normal self-protection action, you need waiting for about 3 minutes.*

 *The capacity and efficiency are according to the test conducted at full-load operation\*.  
\*The highest speed of indoor fan motor and the maximum open angle of the flaps and deflectors are requested.*

# INSTALLATION MANUAL---Selecting the Installation Place

## INDOOR UNIT

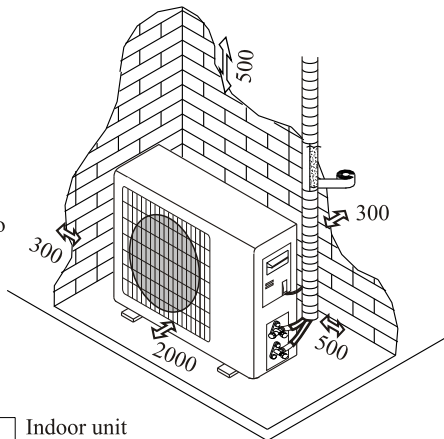
- Install the indoor unit on a strong wall that is not subject to vibrations.
- The inlet and outlet ports should not be obstructed; the air should be able to blow all over the room.
- Do not install the unit near a source of heat, steam, or flammable gas.
- Install the unit near an electric socket or private circuit.
- Do not install the unit where it will be exposed to direct sunlight.
- Select a site where the condensed water can be easily drained out, and where it is easily connected to outdoor unit.
- Check the machine operation regularly and reserve the necessary spaces as shown in the picture.
- Select a place where the filter can be easily taken out.



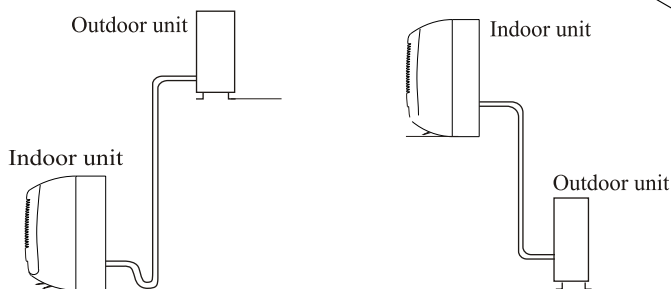
## OUTDOOR UNIT

- Do not install the outdoor unit near sources of heat, steam or flammable gas.
- Do not install the unit in too windy or dusty places.
- Do not install the unit where people often pass. Select a place where the air discharge and operating sound will not disturb the neighbours.
- Avoid installing the unit where it will be exposed to direct sunlight (otherwise use a protection, if necessary, that should not interfere with the air flow).
- Reserve the spaces as shown in the picture for the air to circulate freely.
- Install the outdoor unit in a safe and solid place.
- If the outdoor unit is subject to vibration, place rubber gaskets onto the feet of the unit.

minimum space to be reserved (mm) showing in the picture



### Installation Diagram



The purchaser must ensure that the person and/or company who is to install, maintain or repair this air conditioner has qualifications and experience in refrigerant products.

# INSTALLATION MANUAL---Installation of the Indoor unit

Before starting installation, decide on the position of the indoor and outdoor units, taking into account the minimum space reserved around the units

- ⚠ Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry etc
- ⚠ The installation site should be 250cm or more above the floor.

**To install, proceed as follows:**

## Installation of the mounting plate

- 1 Always mount the rear panel horizontally and vertically
2. Drill 32 mm deep holes in the wall to fix the plate;
3. Insert the plastic anchors into the hole;
- 4 .Fix the rear panel on the wall with provided tapping screws
- 5.Be sure that the rear panel has been fixed firmly enough to withstand the weight

*Note : The shape of the mounting plate may be different from the one above, but installation method is similar .*

## Drilling a hole in the wall for the piping

1. Make the piping hole ( $\Phi 55$ ) in the wall at a slight downward slant to the outdoor side.
2. Insert the piping-hole sleeve into the hole to prevent the connection piping and wiring from being damaged when passing through the hole.

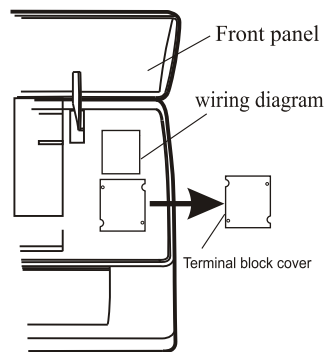
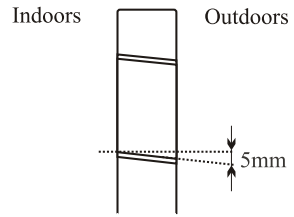
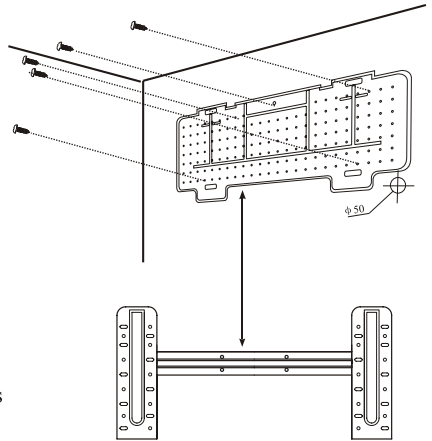
- ⚠ The hole must slope downwards towards the exterior

*Note : Keep the drain pipe down towards the direction of the wall hole, otherwise leakage may occur.*

## Electrical connections---Indoor unit

1. Open the front panel.
  2. Take off the cover as indicated in the picture ( by removing a screw or breaking the hooks).
  3. For the electrical connections, see the circuit diagram on the right part of the unit under the front panel.
  4. Connect the cable wires to the screw terminals by following the numbering .Use wire size suitable to the electric power input (see name plate on the unit) and according to all current national safety code requirements.
- ⚠ The cable connecting the outdoor and indoor units must be suitable for outdoor use.
  - ⚠ The plug must be accessible also after the appliance has been installed so that it can be pulled out if necessary.
  - ⚠ An efficient earth connection must be ensured.
  - ⚠ If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorised Service Centre.

*Note:Optional the wires can be connected to the main PCB of indoor unit by manufacturer according to the model without terminal block.*



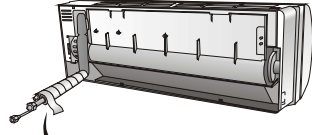
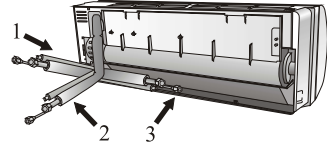
# INSTALLATION MANUAL---Installation of the Indoor unit

## Refrigerant piping connection

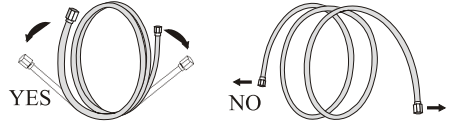
The piping can be run in the 3 directions indicated by numbers in the picture . When the piping is run in direction 1 or 3, cut a notch along the groove on the side of the indoor unit with a cutter.

Run the piping in the direction of the wall hole and bind the copper pipes , the drain pipe and the power cables together with the tape with the drain pipe at the bottom, so that water can flow freely.

- Do not remove the cap from the pipe until connecting it, to avoid dampness or dirt from entering.
- If the pipe is bent or pulled too often , it will become stiff . Do not bend the pipe more than three times at one point.
- When extending the rolled pipe, straighten the pipe by unwinding it gently as shown in the picture.



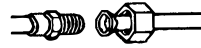
Shape the connection pipe



Extending the rolled pipe

## Connections to the indoor unit

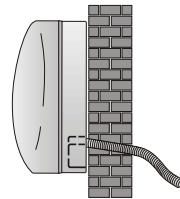
1. Remove the indoor unit pipe cap (check that there is no debris inside).
2. Insert the flare nut and create a flange at the extreme end of the connection pipe.
3. Tighten the connections by using two wrenches working in opposite directions



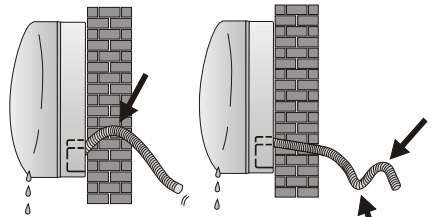
## Indoor unit condensed water drainage

The indoor unit condensed water drainage is fundamental for the success of the installation.

1. Place the drain hose below the piping, taking care not to create siphons.
2. The drain hose must slant downwards to aid drainage.
3. Do not bend the drain hose or leave it protruding or twisted and do not put the end of it in water . If an extension is connected to the drain hose , ensure that it is lagged when it passes into the indoor unit.
4. If the piping is installed to the right, the pipes, power cable and drain hose must be lagged and secured onto the rear of the unit with a pipe connection.
  - 1) Insert the pipe connection into the relative slot.
  - 2) Press to join the pipe connection to the base.



YES



NO

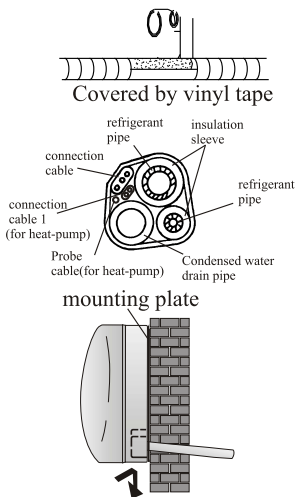
NO

# INSTALLATION MANUAL---Installation of the Indoor unit

## INSTALLATION OF THE INDOOR UNIT

After having connected the pipe according to the instructions, install the connection cables. Now install the drain pipe. After connection, lag the pipe, cables and drain pipe with the insulating material.

1. Arrange the pipes ,cables and drain hose well.
2. Lag the pipe joints with insulating material , securing it with vinyl tape.
3. Run the bound pipe , Cables and drain pipe through the wall hole and mount the indoor unit onto the upper part of the mounting plate securely.
4. Press and push the lower part of the indoor unit tightly against the mounting plate



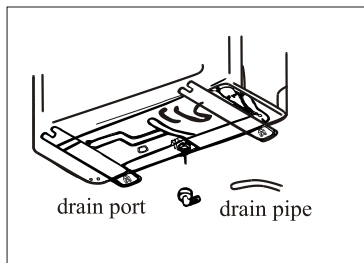
# INSTALLATION MANUAL---Installation of the outdoor unit

- The outdoor unit should be installed on a solid wall and fastened securely.
- The following procedure must be observed before connecting the pipes and connecting cables : decide which is the best position on the wall and leave enough space to be able to carry out maintenance easily.
- Fasten the support to the wall using screw anchors which are particularly suited to the type of wall;
- Use a larger quantity of screw anchors than normally required for the weight they have to bear to avoid vibration during operation and remain fastened in the same position for years without the screws becoming loose.
- The unit must be installed following the national regulations.

## Outdoor unit condensed water drainage (only for heat pump models)

The condensed water and the ice formed in the outdoor unit during heating operation can be drained away through the drain pipe

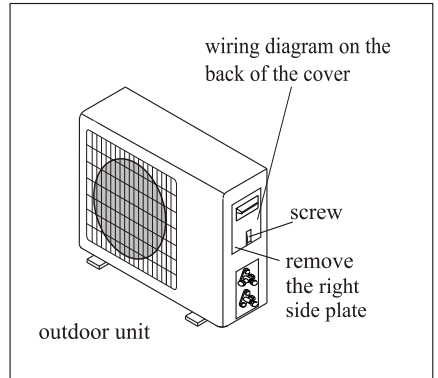
1. Fasten the drain port in the 25mm hole placed in the part of the unit as shown in the picture.
2. Connect the drain port and the drain pipe.  
Pay attention that water is drained in a suitable place.



# INSTALLATION MANUAL---Installation of the outdoor unit

## ELECTRICAL CONNECTIONS

1. Remove the handle on the right side plate of outdoor unit.
2. Connect the power connection cord to the terminal board.  
Wiring should fit that of indoor unit.
3. Fix the power connection cord with wire clamp.
4. Confirm if the wire has been fixed properly.
5. An efficient earth connection must be ensured.
6. Recover the handle.

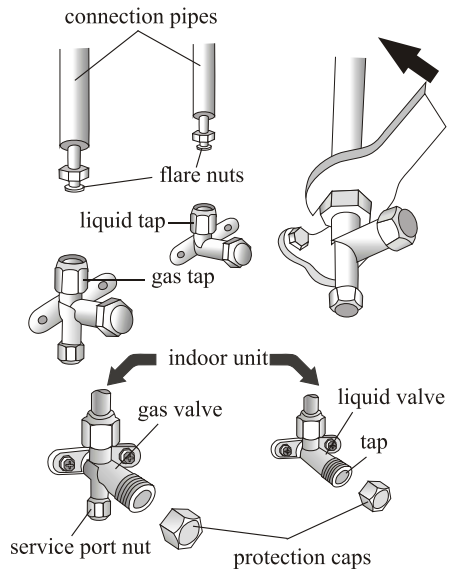


## CONNECTING THE PIPES

Screw the flare nuts to the outdoor unit coupling with the same tightening procedures described for the indoor unit.

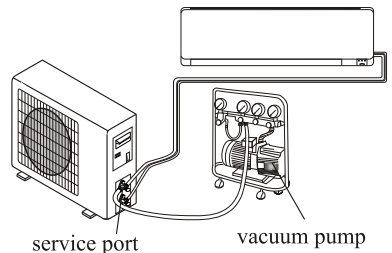
To avoid leakage, pay attention to the following points:

1. Tighten the flare nuts using two wrenches. Pay attention not to damage the pipes.
2. If the tightening torque is not sufficient, there will probably be some leakage. With excessive tightening torque there will also be some leakage, as the flange could be damaged.
3. The surest system consists in tightening the connection by using a fix wrench and a torque wrench: in this case use the table on page 23.



## BLEEDING

Air and humidity left inside the refrigerant circuit can cause compressor malfunction. After having connected the indoor and outdoor units, bleed the air and humidity from the refrigerant circuit by using a vacuum pump.

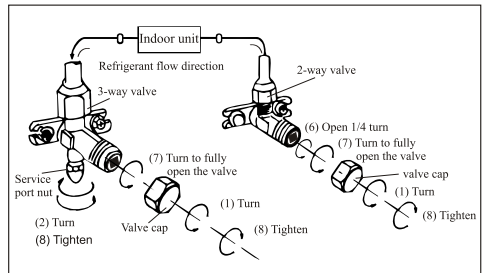
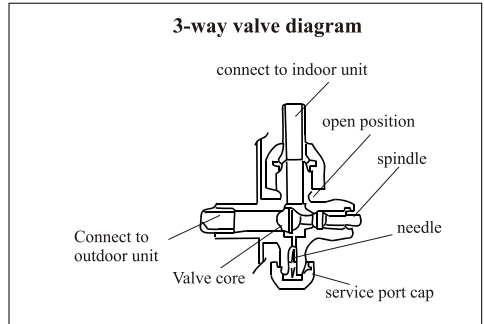


# INSTALLATION MANUAL---Installation of the outdoor unit

## BLEEDING

The air and humidity left inside the refrigerant circulation can cause compressor malfunction. After having connected the indoor and outdoor units, bleed the air and humidity from the refrigerant circulation using a vacuum pump.

- (1) Unscrew and remove the caps from the 2-way and 3-way valves.
- (2) Unscrew and remove the cap from the service port.
- (3) Connect the vacuum pump hose to the service port.
- (4) Operate the vacuum pump for 10 - 15 minutes until an absolute vacuum of 10 mm Hg has been reached.
- (5) With the vacuum pump still in operation, close the low - pressure knob on the vacuum pump coupling. Stop the vacuum pump.
- (6) Open the 2-way valve by 1/4 turn and then close it after 10 seconds. Check all the joints for leaks using liquid soap or an electronic leak device.
- (7) Turn the body of the 2-way and 3-way valves. Disconnect the vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all the caps on the valves.



## INSTALLATION MANUAL--- operation test

1. Wind insulating covering around the joints of the indoor unit and fix it with insulating tape.
2. Fix the exceeding part of the signal cable to the piping or to the outdoor unit.
3. Fix the piping to the wall ( after having coated it with insulating tape) using clamps or insert them into plastic slots.
4. Seal the hole in the wall through which the piping is passed so that no air or water can fill.

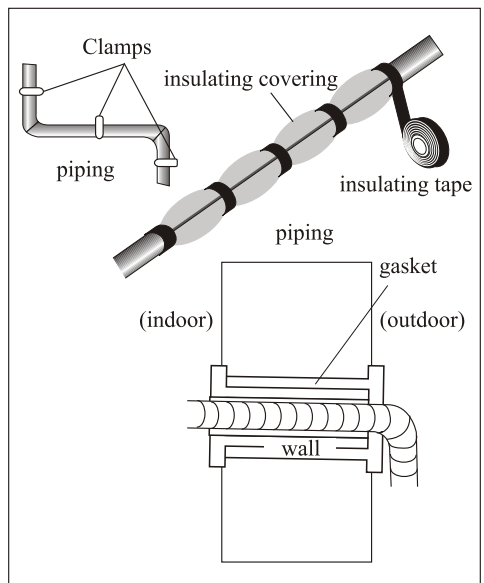
### Indoor unit test

- Do the ON/OFF and FAN operate normally?
- Does the MODE operate normally?
- Do the set point and TIMER function properly?
- Does each lamp light normally?
- Do the flap for air flow direction operate normally?
- Is the condensed water drained regularly?

### Outdoor unit test

- Is there any abnormal noise or vibration during operation?
- Could the noise, the air flow or the condensed water drainage disturb the neighbours?
- Is there any coolant leakage?

*Note: the electronic controller allows the compressor to start only three minutes after voltage has reached the system.*





# INSTALLATION MANUAL---Information for the installer

Fixed speed AC Model/Capacity(Btu/h)	9K	12K	18K	24K
Liquid pipe diameter	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)
Gas pipe diameter	3/8" (φ 9.52)	3/8" (φ 9.52)	1/2" (φ 12)	5/8" (φ 15.88)
Length of pipe with standard charge	3m	3m	4m	4m
Maximum distance between indoor and outdoor unit	15m	15m	15m	15m
Additional refrigerant charge	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m
Max.diff.in level between indoor and outdoor unit	5m	5m	5m	5m
Type of refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A

Inverter AC Model/Capacity(Btu/h)	9K	12K	18K	24K
Liquid pipe diameter	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)
Gas pipe diameter	3/8" (φ 9.52)	3/8" (φ 9.52)	1/2" (φ 12)	5/8" (φ 15.88)
Length of pipe with standard charge	3m	3m	4m	4m
Maximum distance between indoor and outdoor unit	15m	15m	15m	15m
Additional refrigerant charge	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m
Max.diff.in level between indoor and outdoor unit	5m	5m	5m	5m
Type of refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A

Inverter AC (Only for EU) Model/Capacity(Btu/h)	9K	12K	18K	24K
Liquid pipe diameter	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)	1/4" (φ 6)
Gas pipe diameter	3/8" (φ 9.52)	3/8" (φ 9.52)	1/2" (φ 12)	5/8" (φ 15.88)
Length of pipe with standard charge	5m	5m	5m	5m
Maximum distance between indoor and outdoor unit	25m	25m	25m	25m
Additional refrigerant charge (start from 5m)	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m
Max.diff.in level between indoor and outdoor unit	10m	10m	10m	10m
Type of refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A

(1) Refer to the data rating label stuck on the outdoor unit.

## TIGHTENING TORQUE FOR PROTECTION CAPS AND FLANGE CONNECTION

Pipe	Tightening torque [N x m]	Corresponding stress (using a 20 cm wrench)		Tightening torque [N x m]
1/4" (φ 6)	15 - 20	Wrist strength	Service port nut	7 - 9
3/8" (φ 9.52)	31 - 35	arm strength	Protection caps	25 - 30
1/2" (φ 12)	35 - 45	arm strength		
5/8" (φ 15.88)	75 - 80	arm strength		

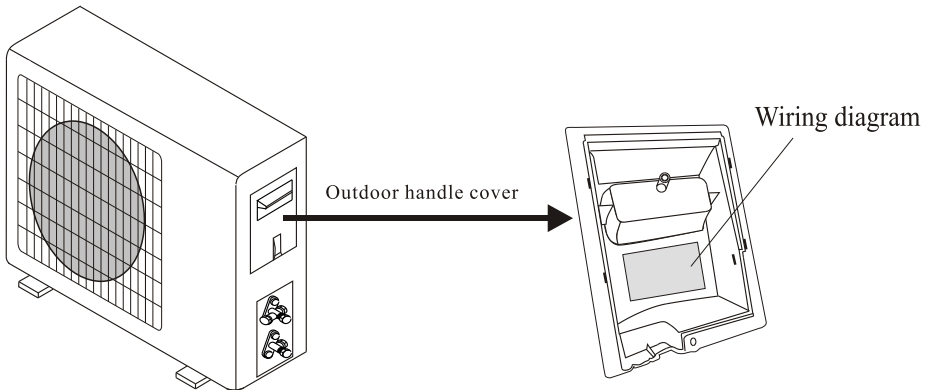
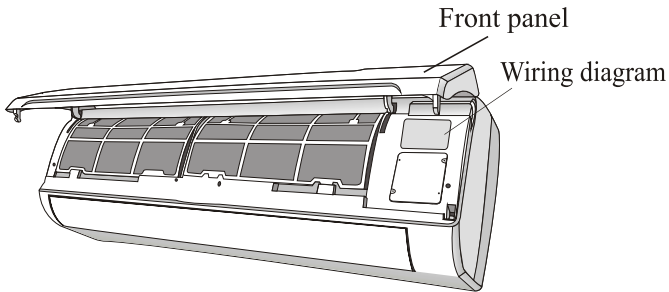
# INSTALLATION MANUAL---Information for the installer

## WIRING DIAGRAM

For different models, the wiring diagram may be different. Please refer to the wiring diagrams pasted on the indoor unit and outdoor unit respectively.

On indoor unit, the wiring diagram is pasted under the front panel;

On outdoor unit, the wiring diagram is pasted on the backside of the outdoor handle cover.



*Note: For some models the wires has been connected to the main PCB of indoor unit by manufacturer without terminal block.*

# INSTALLATION MANUAL---Information for the installer

## CABLE WIRES SPECIFICATION

MODEL capacity (Btu/h)		9k	12k	18k	24K
		sectional area			
Power supply cable	N	1.0mm <sup>2</sup> AWG18	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm <sup>2</sup> AWG16	2.5mm <sup>2</sup> AWG14 H05RN-F
	L	1.0mm <sup>2</sup> AWG18	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm <sup>2</sup> AWG16	2.5mm <sup>2</sup> AWG14 H05RN-F
	E	1.0mm <sup>2</sup> AWG18	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm <sup>2</sup> AWG16	2.5mm <sup>2</sup> AWG14 H05RN-F
Connection supply cable	N	1.0mm <sup>2</sup>	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	L	1.0mm <sup>2</sup>	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	1	1.0mm <sup>2</sup>	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	2	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	3	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	⊕	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>

INVERTER TYPE MODEL capacity (Btu/h)		9k	12k	18/22k	24k
		sectional area			
Power supply cable	N	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm <sup>2</sup> AWG16	2.5mm <sup>2</sup> AWG14
	L	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm <sup>2</sup> AWG16	2.5mm <sup>2</sup> AWG14
	E	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm) AWG18 (AWG16)	1.5mm <sup>2</sup> AWG16	2.5mm <sup>2</sup> AWG14
Connection supply cable	N	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	L	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	1	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	⊕	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.0mm <sup>2</sup> (1.5mm)	1.5mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>

220V 9K , 12K , 18K ,24K , air conditioner indoor unit fuse parameter is 50T, 3.15A

110V 9K 12k air conditioner indoor unit fuse parameter is 50T, 3.15A,

125V 9K , 12K air conditioner outdoor unit fuse parameter is 61T, 15A

250V 18K , 24K air conditioner outdoor unit fuse parameter is 65TS, 25A

# MAINTENANCE

Periodic maintenance is essential for keeping your air conditioner efficient.

Before carrying out any maintenance, disconnect the power supply by taking the plug out from the socket.

## INDOOR UNIT

### ANTIDUST FILTERS

1. Open the front panel following the direction of the arrow
2. Keeping the front panel raised with one hand, take out the air filter with the other hand
3. Clean the filter with water; if the filter is soiled with oil, it can be washed with warm water (not exceeding 45°C).  
Leave to dry in a cool and dry place.
4. Keeping the front panel raised with one hand, insert the air filter with the other hand
5. Close

The electrostatic and the deodorant filter (if installed) cannot be washed or regenerated and must be replaced with new filters after every 6 months.

### CLEANING THE HEAT EXCHANGER

1. Open the front panel of the unit and lift it till its greatest stroke and then unhooking it from the hinges to make the cleaning easier.
2. Clean the indoor unit using a cloth with the water (not higher than 40°C) and neutral soap. Never use aggressive solvents or detergents.
3. If the outdoor unit is clogged, remove the leaves and the waste and remove the dust with air jet or a bit of water.

### END OF SEASON MAINTENANCE

1. Disconnect the automatic switch or the plug.
2. Clean and replace the filters
3. On a sunny day let the conditioner work in ventilation for some hours, so that the inside of the unit can dry completely..

### REPLACING THE BATTERIES

When:

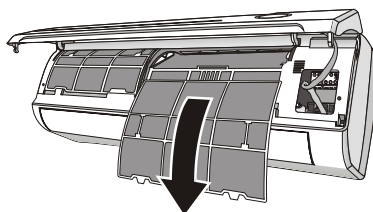
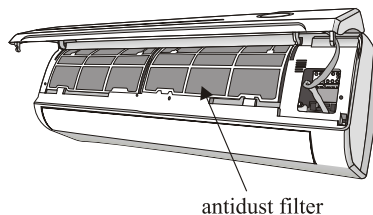
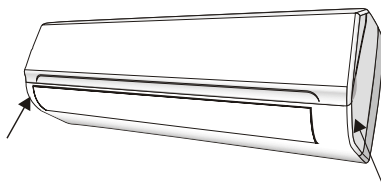
- There is no confirmation beep heard from the indoor unit.
- The LCD doesn't act.

How:

- Take off the cover at back.
- Place the new batteries respecting the symbols + and -.

N.B: Use only new batteries. Remove the batteries from the remote controller when the conditioner is not in operation

**WARNING!** Do not throw batteries into common rubbish, they should be disposed of in the special containers situated in the collection points.



# TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSES
The appliance does not operate	Power failure/plug pulled out
	Damaged indoor/outdoor unit fan motor
	Faulty compressor thermomagnetic circuit breaker
	Faulty protective device or fuses.
	Loose connections or plug pulled out
	It sometimes stops operating to protect the appliance.
	Voltage higher or lower than the voltage range
	Active TIMER-ON function
Strange odour	Damaged electronic control board
	Air filter dirty
Noise of running water	Back flow of liquid in the refrigerant circulation
A fine mist comes from the air outlet	This occurs when the air in the room becomes very cold, for example in the “COOLING” or “DEHUMIDIFYING/DRY” modes.
A strange noise can be heard	This noise is made by the expansion or contraction of the front panel due to variations in temperature and does not indicate a problem.
Insufficient airflow, either hot or cold	Inappropriate temperature setting..
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.
	Air filter is blocked.
	Fan speed set at minimum.
	Other sources of heat in the room.
	No refrigerant.
The appliance does not respond to commands	Remote control is not near enough to indoor unit.
	Battery in Remote controller may have been exhausted..
	Obstacles between remote control and signal receiver in indoor unit.
The display is off	Active LED function
	Power failure

## Switch off the air conditioner immediately and cut off the power supply in the event of:

- Strange noises during operation.
- Faulty electronic control board
- Faulty fuses or switches.
- Spraying water or objects inside the appliance.
- Overheated cables or plugs.
- Very strong smells coming from the appliance.

## ERROR SIGNALS ON THE DISPLAY

In case of error, the display on the indoor unit shown the following error codes:

	RUN lamp	Description of the trouble
<b>E1</b>	flashes once	The fault of indoor temperature sensor
<b>E2</b>	flashes twice	The fault of indoor pipe temperature sensor
<b>E6</b>	flashes 6 times	Malfunction of indoor fan motor.

## **CONDITIONS OF THE COMMERCIAL WARRANTY**

This product has a two-year repair warranty, from the date of sale, against any malfunction from manufacturing, including labor and spare parts. And five years warranty on the compressor (component only). To justify the date of purchase, it will be mandatory to present the invoice or purchase ticket of the end user and the data of the installed company. This warranty will only be effective in Spain.

## **WARRANTY EXCLUSIONS**

- Devices improperly used, not in accordance with the instructions for use.
- Devices disassembled or handled by persons outside the authorized Technical Services.
- Periodic product maintenance operations.
- Breakdowns caused by fortuitous causes, force majeure or due to improper installation.
- Installation defects.
- Materials broken or damaged by wear or normal use of the device: gaskets, plastics, glass, brushes, filters, etc.
- Devices that do not have the factory serial number identified or that it has been altered or deleted.





**ADVERTENCIA :**

**El diseño y las especificaciones técnicas de este producto, son indicativas y pueden modificarse sin previo aviso.**

**WARNING :**

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

**ATTENTION :**

Le design et les données techniques sont donnés à titre indicatif et peuvent être modifiés sans préavis.



**AIRWELL RESIDENTIAL SAS**

10, Rue du Fort de Saint Cyr,  
78180 Montigny le Bretonneux - France  
[www.airwell.com](http://www.airwell.com)



# Airwell

*Just feel well*

## Installation Manual

Split type Air conditioner  
R410A Inverter V01  
Arabic Manual



### **IMPORTANT NOTE:**

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

## محتويات

1	احتياطات السلامة .....
4	اسماء الأجزاء .....
6	جهاز التحكم عن بعد .....
13	تعليمات التشغيل .....
14	احتياطات التركيب .....
15	تركيب الوحدة الداخلية .....
20	تركيب الوحدة الخارجية .....
23	عملية الاختبار .....
25	أعمال صيانة .....
26	استكشاف الأخطاء وإصلاحها .....

\* يخضع التصميم والمواصفات للتغيير من دون إشعار مسبق من أجل تحسين المنتج. استشر وكالة المبيعات أو الشركة المصنعة للحصول على التفاصيل.

\* قد يختلف شكل وموضع الأزرار والمؤشرات وفقاً للطراز، ولكن وظيفتها هي نفسها.

### قواعد وتوصيات السلامة للقائم بعملية التركيب

1. اقرأ هذا الدليل قبل تركيب الجهاز واستخدامه.
2. أثناء تركيب الوحدات الداخلية والخارجية، يجب منع الأطفال من الوصول إلى منطقة العمل. فربما قد تحدث حوادث غير متوقعة.
3. تأكد من تثبيت قاعدة الوحدة الخارجية بإحكام.
4. تحقق من عدم إمكانية دخول الهواء إلى نظام التبريد وتحقق من عدم وجود تسرب في غاز التبريد عند نقل مكيف الهواء.
5. قم بإجراء دورة اختبار بعد تركيب مكيف الهواء وسجل بيانات التشغيل.
6. قم بحماية الوحدة الداخلية باستخدام منصهر ذي سعة مناسبة للحد من مرور تيار زائد، أو بجهاز آخر للحماية من الحمل الزائد.
7. تأكد من أن الجهد الكهربائي للتيار الكهربائي يطابق ذلك الجهد الكهربائي المصرح به من قبل الشركة المصنعة. حافظ على منفذ الطاقة والمقبس نظيفين. أدخل قابس الطاقة في المقبس بشكل صحيح وثابت لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب سوء التوصيل.
8. تحقق مما إذا كان المقبس مناسبًا للقابس، وإلا يرجى استبدال المقبس.
9. يجب أن يكون الجهاز مزودًا بوسائل لفصل التيار الكهربائي عن مصدر الإمداد الرئيسي مع فصل كل الأقطاب الكهربائية التي توفر فصلاً كاملاً في ظل حالات الفولتية الزائد من الفئة الثالثة، ويجب تضمين هذه الوسائل في الأسلاك الثابتة وفقاً لقواعد الأسلاك.
10. يجب تركيب مكيف الهواء بواسطة فنيين محترفين أو أشخاص مؤهلين.
11. لا تركب الجهاز على مسافة تقل عن 50 سم من المواد القابلة للاشتعال (الكحول، إلخ) أو من الحاويات المضغوطة (مثل علب الرش).
12. في حال استخدام الجهاز في مناطق لا تتوفر فيها إمكانية التهوية، يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع أي تسرب لغاز التبريد من البقاء في البيئة والتسبب في خطر نشوب حريق.
13. مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير ويجب التخلص منها في حاويات النفايات المناسبة.
14. بعد انتهاء عمر المكيف الافتراضي، أو في حالة أردت التخلص منه يجب إرساله إلى مركز جمع القمامة الخاص بالأجهزة الكهربائية للتخلص منه بطريقة صحيحة.
14. استخدم مكيف الهواء فقط كما هو موضح في هذا الكتيب. لا تهدف هذه التعليمات إلى تغطية كل الحالات والموافق المحتملة. وكما هو الحال مع أي جهاز منزلي كهربائي، يوصى دائماً بالحذر والتصرف الصحيح عند التركيب والتشغيل والصيانة.
15. يجب تركيب الجهاز وفقاً للقوانين الوطنية المعمول بها في بلدك.
16. يجب فصل كل توصيلات الطاقة من المآخذ قبل التعامل مع أي من مكونات المكيف الداخلية أو الخارجية.
17. يجب تركيب الجهاز وفقاً للوائح التنظيمية الوطنية الخاصة بالأسلاك.
18. يمكن استخدام هذا الجهاز لمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة لا يجب أن يلهو الأطفال بالجهاز. التنظيف والصيانة بواسطة المستخدم لا يجوز أن يقوم بها الأطفال بدون رقابة.

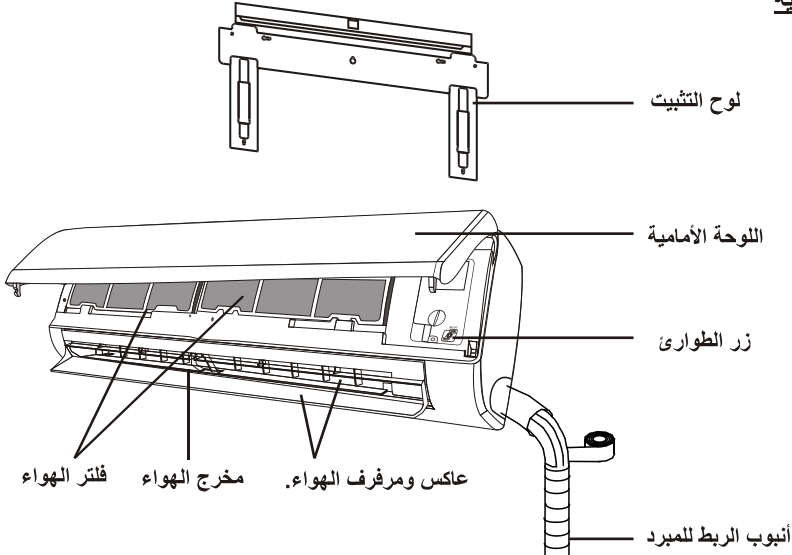
### قواعد وتوصيات السلامة للقائم بعملية التركيب

19. لا تحاول تركيب المكيف بمفردك، اتصل بفني متخصص بذلك.
20. يجب إجراء التنظيف والصيانة بواسطة فني متخصص. في كل الأحوال، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي قبل إجراء أي عملية تنظيف أو صيانة.
21. تأكد من أن الجهد الكهربائي للتيار الكهربائي يطابق ذلك الجهد الكهربائي المصرح به من قبل الشركة المصنعة. حافظ على منفذ الطاقة والمقبس نظيفين. أدخل قابس الطاقة في المقبس بشكل صحيح وثابت لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب سوء التوصيل.
22. لا تسحب القابس لإيقاف تشغيل الجهاز أثناء تشغيله، إذ قد يؤدي ذلك إلى إشعال شرارة أو نشوب حريق، إلخ.
23. تم صنع هذا المكيف لغرض التكييف في البيئات المنزلية ويجب عدم استخدامه لأي غرض آخر، مثل تجفيف الملابس وتبريد الطعام، إلخ.
24. استخدم المكيف دائماً مع فلتر الهواء المركب. قد يؤدي استخدام مكيف الهواء من دون فلتر الهواء إلى تراكم الغبار أو النفايات بشكل زائد على الأجزاء الداخلية من الجهاز مما قد يسبب حدوث أعطال لاحقة.
25. يتحمل المستخدم مسؤولية تركيب المكيف بواسطة فني مؤهل، ويجب عليه التحقق ما إذا كان قد تم التأريض وتركيب قاطع التيار الكهربائي وفقاً للوائح الفنية المعمول بها.
26. يجب إعادة تدوير بطاريات وحدة التحكم عن بُعد أو التخلص منها بشكل صحيح. التخلص من البطاريات التالفة -- يرجى التخلص من البطاريات في الأماكن المخصصة لهذا النوع من النفايات في المكان الذي تقيم فيه.
27. لا تبق تحت هواء المكيف المباشر لفترة طويلة. قد يشكل التعرض المباشر والمطول للهواء البارد خطراً على صحتك. كما ينبغي إبلاء عناية خاصة للغرف التي يوجد فيها أطفال أو مسنين أو مرضى.
28. إذا انبعث من المكيف دخان أو رائحة حريق، فافصل الطاقة فوراً واتصل بمركز الخدمة.
29. قد يؤدي استخدام المكيف لفترة طويلة في مثل هذه الظروف إلى نشوب حريق أو الصعق بالكهرباء.
30. لا تقم بإجراء أي إصلاحات إلا بواسطة مركز خدمة معتمد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي الإصلاح غير الصحيح إلى تعريض المستخدم لخطر حدوث صدمة كهربائية، إلخ.
31. إذا كنت تتوقع عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فيرجى فك المفتاح التلقائي. يجب ضبط اتجاه تدفق الهواء بشكل صحيح.
32. يجب توجيه ريش المكيف لأسفل في وضع التسخين وأعلى في وضع التبريد.
33. تأكد من فصل المكيف عن مصدر الطاقة عندما يبقى متوقفاً لفترة طويلة وقبل إجراء أي عملية تنظيف أو صيانة.
34. قد يؤدي تحديد درجة الحرارة الأكثر ملاءمة إلى منع إلحاق الضرر بالمكيف.

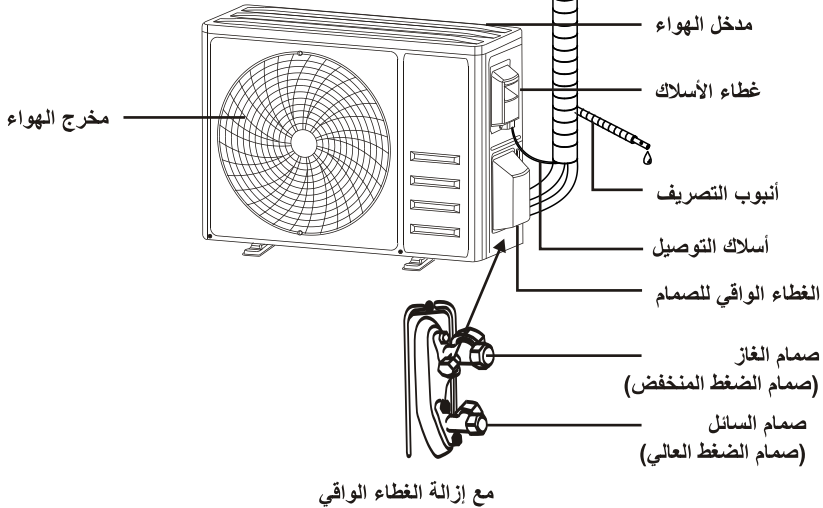
### قواعد السلامة والحظر

1. لا تقم بثني سلك الطاقة أو سحبه أو ضغطه إذ قد يؤدي ذلك إلى تلفه. قد تكون الصدمات الكهربائية أو الحريق بسبب تلف سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الأشخاص المؤهلين فقط لتفادي التعرض للخطر.
2. لا تستخدم سلك تمديد أو توصيلات مطلقاً.
3. لا تلمس الجهاز عندما تكون حافي القدمين أو بيديك مبتلة.
4. لا تسد مدخل الهواء أو مخرج الوحدة الداخلية أو الخارجية. يتسبب إعاقة هذه الفتحات في تقليل كفاءة تشغيل المكيف مع احتمال حدوث أعطال أو أضرار لاحقة.
5. لا تتغير خصائص المكيف بأي حال من الأحوال.
6. لا تركب الجهاز في أماكن قد يحتوي فيها الهواء على غاز أو زيت أو كبريت أو مصادر حرارة قريبة.
7. هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول أو أعطاهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز، وذلك بهدف الحفاظ على سلامتهم.
8. لا تحاول التسلق على المكيف أو تضع أي أجسام ثقيلة أو ساخنة عليه.
9. لا تترك النوافذ أو الأبواب مفتوحة لفترة طويلة أثناء تشغيل مكيف الهواء.
10. لا توجه تدفق هواء المكيف إلى النباتات أو الحيوانات.
11. يمكن أن يسبب تعرض النباتات والحيوانات لهواء المكيف لوقت طويل تأثيرات سلبية عليها.
12. احرص على بقاء المكيف بعيداً عن الماء. قد ذلك تلف المادة العازلة التي تحيط بالأسلاك الكهربائية مما ينتج عنه صدمات كهربائية.
13. لا تحاول التسلق على الوحدة الخارجية للمكيف، ولا تضع أشياء عليها.
14. لا تدخل أبداً عصاً أو أي شيء مماثل في المكيف. فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات.
15. يجب الإشراف على الأطفال الصغار لضمان عدم لعبهم بالجهاز. في حالة تلف كابل التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين المماثلين وذلك لتجنب المخاطر.

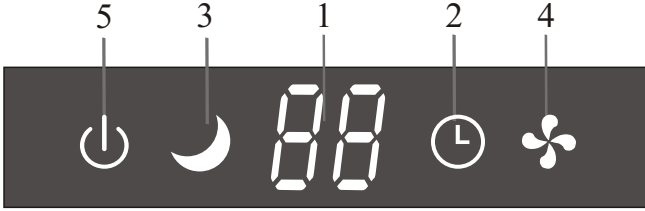
الوحدة الداخلية








الوحدة الخارجية



ملاحظة: قد يختلف جهاز المكيف الفعلي الذي لديك عن هذا الشكل التوضيحي. لذلك يرجى أخذ الجهاز الفعلي كمعيار.



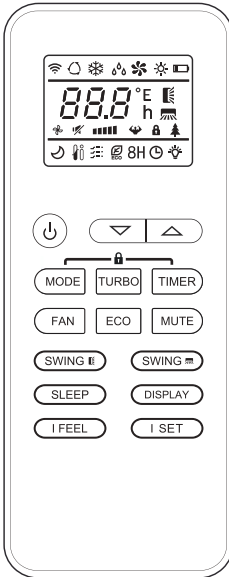
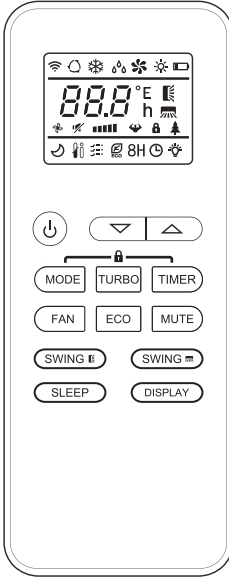
الرقم	LED	الوظائف
1	88	مؤشر رموز الموقت ودرجة الحرارة والأخطاء.
2	 	يضيء أثناء تشغيل الموقت.
3		وضع النوم .
4		الرمز يظهر عند تشغيل الوحدة ويختفي عند إيقاف تشغيل الوحدة.
5		يظهر الرمز عند التشغيل.

قد يختلف شكل وموضع المفاتيح والمؤشرات وفقاً للطراز، ولكن وظيفتها هي نفسها.



## جهاز التحكم عن بعد

### شاشة جهاز التحكم عن بعد



الرقم	الرموز	المعنى
1		مؤشر البطارية
2		الوضع التلقائي
3		وضع التبريد
4		وضع إزالة الرطوبة
5		وضع المروحة فقط
6		وضع التدفئة
7		وضع توفير الطاقة
8		الموقت
9	00.0 °E	مؤشر درجة الحرارة
10		سرعة المروحة: التلقائية/بطيئة/نصف بطيئة /متوسطة/نصف عالية/عالية
11		وظيفة كتم الصوت
12		وظيفة السرعة القصوى
13		التأرجح التلقائي لأعلى ولأسفل
14		التأرجح التلقائي إلى اليسار-اليمين
15		وظيفة النوم
16		وظيفة الصحة
17		وظيفة أنا أشعر
18	8H	وظيفة التدفئة لـ 8 درجات مئوية
19		مؤشر الإشارة
20		هواء منعش
21		قفل الأطفال
22		تشغيل/إيقاف تشغيل شاشة العرض

⚠ قد تختلف الشاشة وبعض وظائف جهاز التحكم عن بعد وفقاً للطراز.



## جهاز التحكم عن بعد

الوظيفة:	الزر	الرقم
لتنشغيل/إيقاف تشغيل مكيف الهواء.		1
لخفض درجة الحرارة، أو ساعات ضبط المؤقت.	^	2
لزيادة درجة الحرارة، أو ساعات ضبط المؤقت.	v	3
لاختيار وضع التشغيل (تلقائي، تبريد، إزالة الرطوبة، مروحة، تدفئة).	MODE (الوضع)	4
لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة توفير الطاقة.	ECO (الاقتصاد)	5
TURBO (توفير الطاقة)		
لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة توفير الطاقة.	TURBO (توفير الطاقة)	6
لتحديد سرعة المروحة (تلقائي/منخفض/متوسط/مرتفع).	FAN (المروحة)	7
لتنشغيل/إيقاف تشغيل ضبط وقت المؤقت.	TIMER (المؤقت)	8
لتنشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة النوم.	SLEEP (النوم)	9
لتنشغيل/إيقاف تشغيل شاشة LED.	DISPLAY (الشاشة)	10
لإيقاف أو بدء حركة فتحة التهوية الأفقية أو ضبط تدفق الهواء بالاتجاه المرغوب لأعلى/لأسفل.	SWING (التأرجح) ◇	11
لإيقاف حركة فتحة التهوية الأفقية أو بدء تشغيلها أو ضبط تدفق الهواء بالاتجاه المرغوب الأيسر/الأيمن.	SWING (التأرجح) <>	12
لتنشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة أنا أشعر.	I FEEL (أنا أشعر)	13
لتنشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة كتم الصوت.	MUTE (الصامت)	14
اضغط مطولاً لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة المؤد GEN (وفقاً للطرزات).		
لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة قفل الأطفال.	MODE + TIMER (الوضع + المؤقت)	15
لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة التنظيف الذاتي (وفقاً للطرزات).	SWING (التأرجح) ◇ + SWING (التأرجح) <>	16
لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة الهواء المنعش (حسب الطرازات).	FAN + MUTE (المروحة + الصامت)	17
لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة الصحة (وفقاً للطرزات).	SLEEP + DISPLAY (النوم + الشاشة)	18
لتذكر إعدادات درجة الحرارة، وإعدادات الوضع وسرعة المروحة حسب الحاجة.	I SET (أضبط)	19

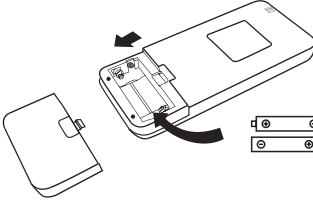
△ قد تختلف الشاشة وبعض وظائف جهاز التحكم عن بعد وفقاً للطرز.

△ قد يختلف شكل وموضع الأزرار والمؤشرات وفقاً للطرز، ولكن وظيفتها هي نفسها.

△ يصدر جهاز الاستقبال صوت تأكيد بعد كل ضغطة كدليل على استقبال الإشارة.

### استبدال البطاريات

قم بإزالة لوحة غطاء البطارية من الجزء الخلفي من جهاز التحكم عن بُعد، عن طريق تحريكها في اتجاه السهم.  
قم بتركيب البطاريات وفقاً للاتجاه (+ و -) الموضح على جهاز التحكم عن بُعد. أعد تركيب غطاء البطارية عن طريق تحريكه إلى مكانه.



⚠ استخدم قطعتين من بطاريات LRO3 AAA (1.5 فولت).

لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن.

استبدل البطاريات القديمة بأخرى جديدة من نفس النوع عندما تصبح غير قادرة على قراءة الشاشة.

لا تتخلص من البطاريات كنفائيات بلدية غير مصنفة. من الضروري جمع هذه النفائيات بشكل منفصل ومعالجتها بشكل خاص.

⚠ بالنسبة لبعض الطرازات، يمكنك ضبط نوع التحكم في مضخة التبريد أو التدفئة في كل مرة يتم فيها إدخال البطاريات في وحدة التحكم عن بُعد لأول مرة. بمجرد إدخال البطاريات، قم بإيقاف تشغيل وحدة التحكم عن بُعد، ثم قم بتشغيلها كما هو موضح أدناه.

1. اضغط مطولاً على الزر **MODE** حتى يومض الرمز (❄) لضبط نوع التبريد فقط.

2. اضغط مطولاً على الزر **MODE** حتى يومض الرمز (☀) لضبط نوع مضخة التدفئة.

**ملاحظة:** إذا قمت بضبط وحدة التحكم عن بُعد في وضع التبريد، فلن يكون من الممكن تنشيط وظيفة التدفئة في الوحدات المزودة بمضخة تدفئة. إذا كنت بحاجة إلى إعادة الضبط، فأخرج البطاريات وقم بإعادة تركيبها مرة أخرى.

⚠ بالنسبة إلى بعض طرازات وحدة التحكم عن بُعد، يمكنك برمجة شاشة عرض درجة الحرارة بين درجة مئوية و درجة فهرنهايت

1. اضغط مطولاً على الزر **TURBO** لأكثر من 5 ثوانٍ لاختيار طريقة العرض المرغوبة؛

2. اضغط مطولاً على الزر **TURBO** حتى يتحوّل إلى درجة مئوية و درجة فهرنهايت؛

3. ثم حرر الضغط وانتظر لمدة 5 ثوانٍ، وبهذا تكون قد اخترت طريقة العرض المرغوبة.

### ملاحظة:

1. وجّه جهاز التحكم عن بعد نحو مكيف الهواء.
2. تحقق من عدم وجود أي أجسام أو عوائق بين وحدة التحكم عن بُعد ومستقبل الإشارة في الوحدة الداخلية.
3. لا تترك جهاز التحكم عن بعد معرّض لأشعة الشمس المباشرة.
4. احتفظ بجهاز التحكم عن بُعد على مسافة لا تقل عن 1 متر من التلفاز أو الأجهزة الكهربائية الأخرى.

## وضع التدفئة

تسمح وظيفة التدفئة لمكيف الهواء بتدفئة الغرفة.



لتنشيط وظيفة التدفئة (HEAT)، اضغط على الزر **MODE** حتى يظهر الرمز ☀️ على الشاشة.

باستخدام الزر ◀ أو ▶ اضبط درجة حرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة.

⚠ عند تشغيل التدفئة، يمكن للجهاز تنشيط دورة إزالة الجليد تلقائيًا، وهي ضرورية لتنظيف الصقيع من على المكثف لاستعادة وظيفة تبديل الحرارة. يستمر هذا الإجراء عادة لمدة تتراوح من دقيقتين إلى 10 دقائق. أثناء إزالة الصقيع، تتوقف مروحة الوحدة الداخلية عن التشغيل. بعد إزالة الصقيع، يتم استئناف التشغيل إلى وضع التدفئة تلقائيًا.

⚠ (لسوق أمريكا الشمالية)

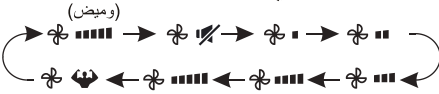
إذا لزم الأمر، يمكنك الضغط على زر ECO (ترشيد استهلاك الوقود) 10 مرات في غضون 8 ثوانٍ في وضع التسخين لبدء تشغيل إزالة الصقيع القسري. سيعمل المكيف على إزالة الجليد الخارجي بسرعة أكبر.

## وظيفة سرعة المروحة (زر FAN المروحة)

قم بتغيير تشغيل سرعة المروحة.



اضغط على الزر **FAN** لضبط سرعة مروحة التشغيل، ويمكن ضبطها على السرعة التلقائية/ كتم الصوت / منخفضة / نصف منخفضة / متوسطة/ نصف عالية/ عالية/ السرعة القصوى وبشكل دائري.



## وظيفة قفل الأطفال

1. اضغط مطولاً وعلى الزر **MODE** و **TIMER** معًا لتنشيط هذه الوظيفة، ولإلغاء تنشيط هذه الوظيفة قم بها مرة أخرى.
2. ضمن هذه الوظيفة، لن يتم تنشيط أي زر.

## وضع التبريد

تسمح وظيفة التبريد لمكيف الهواء بتبريد الغرفة وتقليل رطوبة الهواء في الوقت نفسه.



لتنشيط وظيفة التبريد، اضغط على الزر **MODE** حتى يظهر الرمز ❄️ على الشاشة.

باستخدام الزر ◀ أو ▶ اضبط درجة الحرارة أقل من درجة حرارة الغرفة.

## وضع المروحة (ليس زر FAN المروحة)

وضع المروحة، التهوية بالهواء فقط.



لضبط وضع المروحة، اضغط **MODE** حتى تظهر ❄️ على شاشة العرض.

## وضع إزالة الرطوبة

تقلل هذه الوظيفة من رطوبة الهواء لجعل الغرفة أكثر راحة.



لضبط وضع إزالة الرطوبة، اضغط **MODE** حتى يظهر ☀️ على شاشة العرض. تم تنشيط الإعداد المسبق للوظيفة التلقائية.

## الوضع تلقائي

الوضع التلقائي.




لضبط وضع التلقائي، اضغط **MODE** حتى تظهر ⦿ على شاشة العرض. في الوضع التلقائي، يتم ضبط وضع شغل تلقائياً وفقاً لدرجة حرارة الغرفة.

## وظيفة التارجح




1. اضغط على زر SWING (التارجح) لتنشيط فتحة التهوية،

1.1 اضغط  لتنشيط المرففات الأفقية للتارجح من

أعلى إلى أسفل، سوف  تظهر على شاشة عرض جهاز التحكم عن بعد.

اضغط مرة أخرى لإيقاف حركة التارجح عند الزاوية الحالية.

1.2 اضغط  على تنشيط عاكسات الهواء الرأسية

للتارجح من اليسار إلى اليمين، سوف  تظهر على شاشة عرض جهاز التحكم عن بعد.

اضغط مرة أخرى لإيقاف حركة التارجح عند الزاوية الحالية.

2. إذا تم وضع عاكسات الهواء الرأسية يدويًا، والتي تقع أسفل

المرففات، فإنها تتيح تحريك تدفق الهواء مباشرة إلى اليمين أو اليسار.

3. بالنسبة إلى بعض طرازات محولات التدفئة، اضغط على زر التارجح الأمامي والتارجح الرأسي معًا في الوقت نفسه، لتنشيط وظيفة التنظيف الذاتي.

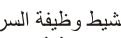

⚠ يجب إجراء هذا الضبط عندما يكون الجهاز متوقفًا عن التشغيل.

⚠ لا تضبط المرففات يدويًا أبدًا، ف فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأجهزة الميكانيكية الحساسة!

⚠ لا تضع أصابعك أو عصا أو أي أشياء أخرى في فتحات تهوية مدخل الهواء أو مخرج الهواء. قد يتسبب هذا التلامس غير المقصود بالأجزاء الداخلية بحدوث تلف أو إصابة غير متوقعة.

## وظيفة السرعة القصوى



لتنشيط وظيفة السرعة القصوى، اضغط على الزر ، وستظهر  على الشاشة.

اضغط مرة أخرى لإلغاء هذه الوظيفة.

في وضع التبريد/الحرارة، عندما تحدد ميزة السرعة القصوى، يتحول الجهاز إلى وضع التبريد السريع أو التسخين السريع، وتشغيل أعلى سرعة للمروحة لنفخ تيار هواء قوي.



## وظيفة المؤقت ---- مؤقت تشغيل المكيف

لتشغيل الجهاز تلقائياً.




عند إيقاف تشغيل الوحدة، يمكنك ضبط مؤقت تشغيل المكيف.


لضبط وقت التشغيل التلقائي كما هو موضح أدناه:




1. اضغط على زر  (المؤقت) لأول مرة لإعداد مفتاح التشغيل، وسيظهر  و [60] على الشاشة البعيدة ويلمع.


2. اضغط على زر  أو  لضبط الوقت في تشغيل المؤقت المطلوب. في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر، يزيد أو ينقص الوقت بمقدار نصف ساعة بين 0 و 10 ساعات وبوادة بين 10 و 24 ساعة.

3. اضغط على زر  (المؤقت) مرة ثانية للتأكيد.

4. بعد إعداد تشغيل المؤقت، إعداد الوضع المطلوب (التبريد/التسخين / التلقائي / المروحة / التجفيف)، بالضغط على زر

 (الوضع). و إعداد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط

على زر  (المروحة). واضغط على  أو  لإعداد درجة حرارة التشغيل المطلوبة.

قم بإلغائها عن طريق الضغط على زر  (المؤقت).

## وظيفة المؤقت ---- مؤقت إيقاف تشغيل المكيف

لإيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً.





عندما تكون الوحدة قيد التشغيل، يمكنك ضبط مؤقت إيقاف تشغيل المكيف.


لضبط وقت إيقاف التشغيل التلقائي، كما هو موضح أدناه:

1. تأكد من تشغيل الجهاز.

2. اضغط على الزر  في المرة الأولى لضبط إيقاف التشغيل.

3. اضغط على  أو  لضبط الوقت المرغوب.

3. اضغط على الزر  في المرة الثانية للتأكيد.

قم بإلغائه بالضغط على الزر .

**ملاحظة:** يجب تشغيل جميع البرمجة في غضون 5 ثوانٍ، وإلا فسيتم إلغاء الإعداد.

### وظيفة ECO

في هذا الوضع، يقوم الجهاز تلقائياً بضبط التشغيل لتوفير الطاقة.



- اضغط على الزر **ECO**، سيظهر **ECO** على الشاشة، وسيتم تشغيل الجهاز في وضع توفير الطاقة.
- اضغط مرة أخرى لإلغاء الأمر.
- ملاحظة:** تتوفر وظيفة توفير الطاقة في كل من وضعي التبريد والتدفئة.

### وظيفة الصامت



- اضغط على الزر **MUTE** لتنشيط هذه الوظيفة، وستظهر **MUTE** على شاشة جهاز التحكم عن بُعد. قم بذلك مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.
- عند تشغيل وظيفة كتم الصوت، تعرض وحدة التحكم عن بُعد سرعة المروحة التلقائية، وستعمل الوحدة الداخلية بأقل سرعة للمروحة لتشعر بالهدوء.
- عند الضغط على زر **FAN/ TURBO/ SLEEP** (المروحة/ السرعة القصوى/ النوم)، سيتم إلغاء وظيفة كتم الصوت. لا يمكن تنشيط وظيفة كتم الصوت في وضع إزالة الرطوبة.

### وظيفة العرض (شاشة العرض الداخلية)

قم بتشغيل/إيقاف تشغيل شاشة LED على الشاشة.



- اضغط على الزر **DISPLAY** لإيقاف تشغيل مصباح LED يعرض على شاشة العرض. اضغط مرة أخرى لتشغيل شاشة LED.

### وظيفة النوم

الإعداد المسبق لبرنامج التشغيل التلقائي.



- اضغط على الزر **SLEEP** لتنشيط وظيفة النوم، وسيظهر **SLEEP** على شاشة جهاز التحكم عن بُعد. اضغط مرة أخرى لإلغاء هذه الوظيفة.
- بعد 10 ساعات من التشغيل في وضع النوم، سيتحول مكيف الهواء إلى وضع الإعداد السابق.

### وظيفة الموأد GEN (اختيارية)

- قم بتشغيل الوحدة الداخلية أولاً، واضغط مطولاً على الزر **MUTE** - 3 ثوانٍ للتنشيط، ثم قم بذلك مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.
- تحت هذه الوظيفة، اضغط لوهلة على الزر **MUTE** لاختيار النوع العام **L3 - L2 - L1 - OF**.
- حدد إيقاف ثم انتظر لثانيتين للخروج منه.

### وظيفة أنا أشعر (اختيارية)



- اضغط على الزر **FEEL** لتنشيط الوظيفة، وستظهر **I FEEL** على شاشة عرض جهاز التحكم عن بُعد. قم بذلك مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

تتيح هذه الوظيفة لجهاز التحكم عن بعد قياس درجة الحرارة الحالية في المكان وإرسال هذه الإشارة إلى مكيف الهواء لتحسين درجة الحرارة المحيطة بك وضمان الراحة. سيتم إلغاء التنشيط تلقائياً بعد ساعتين.

### وظيفة التنظيف الذاتي (اختيارية)

اختياري فقط لبعض أجهزة محول مضخة التدفئة. لتشغيل هذه الوظيفة، أوقف تشغيل الوحدة الداخلية أولاً، ثم اضغط على الزر [SWING] و [SWING] في الوقت نفسه باتجاه الوحدة الداخلية، حتى تسمع صوت صافرة، وستظهر [AC] على شاشة وحدة التحكم عن بُعد وشاشة LED الداخلية.

1. تساعد هذه الوظيفة على إزالة الأوساخ المتراكمة والبكتيريا، إلخ من المبخر الداخلي.
2. تعمل هذه الوظيفة لمدة 30 دقيقة تقريباً، وتعود إلى وضع الإعداد المسبق. يمكنك الضغط على الزر (⊙) لإلغاء هذه الوظيفة أثناء العملية.

ستسمع صافرتين عند انتهائها أو إلغاؤها.

⚠ من الطبيعي أن يحدث بعض الضجيج أثناء عملية الوظيفة هذه، حيث تتوسع المواد البلاستيكية مع الحرارة وتتكشف مع البرودة.

⚠ نقتراح تشغيل هذه الوظيفة في الظروف المحيطة التالية لتجنب ميزات معينة لحماية السلامة.

الوحدة الداخلية	درجة الحرارة > 86 درجة فهرنهايت (30 درجة مئوية)
الوحدة الخارجية	41 درجة فهرنهايت (5 درجات مئوية) > درجة الحرارة > 86 درجة فهرنهايت (30 درجة مئوية)

⚠ يُقترح استخدام هذه الوظيفة كل 3 أشهر.

### وظيفة التدفئة حتى 8 درجات مئوية (اختيارية)

1. اضغط مطولاً على الزر [ECO] لأكثر من 3 ثوانٍ لكي يتم تنشيط هذه الوظيفة، و [8°C] ستظهر (46°F) على شاشة عرض جهاز التحكم عن بُعد.
2. قم بذلك مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة. تبدأ هذه الوظيفة تشغيل وضع التدفئة تلقائياً عندما تكون درجة حرارة الغرفة أقل من 8 درجات مئوية (46 درجة فهرنهايت)، وتعود إلى وضع الاستعداد إذا وصلت درجة الحرارة إلى 9 درجات مئوية (48 درجة فهرنهايت).
3. إذا كانت درجة حرارة الغرفة أعلى من 18 درجة مئوية (64 درجة فهرنهايت)، فسيقوم الجهاز بإلغاء هذه الوظيفة تلقائياً.

### وظيفة الهواء المنعش (اختيارية)

1. قم بتشغيل الوحدة الداخلية، ثم قم بالتغيير إلى وضع التبريد، ثم اضغط مطولاً على الزر [FAN] و [MODE] معاً لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط هذه الوظيفة، وستظهر على الشاشة.
2. قم بذلك مرة أخرى لإلغاء تنشيطه. ستعمل هذه الوظيفة على إغلاق الممرات الرأسية تلقائياً، كما تمنحك شعوراً مريحاً بالهواء المنعش.

### وظيفة الصحة (اختيارية)

1. قم بتشغيل الوحدة الداخلية أولاً، ثم اضغط مطولاً على الزر [SLEEP] و [DISPLAY] معاً لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل هذه الوظيفة، وستظهر على شاشة عرض جهاز التحكم عن بُعد.
2. قم بذلك مرة أخرى لإلغاء تنشيطه. عند بدء وظيفة الصحة، سيتم تنشيط المؤين / البلازما / ثنائي القطب المؤين / أضواء UVC (وفقاً للطرازات) وتنشيطها.

### وظيفة ضبط (اختيارية)

- تذكر الإعداد المفضل لديك وقم بتشغيله بالضغط على زر واحد
- تذكر الإعداد المفضل:
1. في كل وضع (تبريد/تدفئة/مروحة/إزالة الرطوبة)، اضغط مطولاً على الزر " I SET " (اضبط) لأكثر من 3 ثوانٍ لتذكره؛
  2. عند ظهور وميض "AU" على شاشة وحدة التحكم عن بُعد، فهذا يعني أن وحدة التحكم عن بُعد تتذكر الإعداد المفضل لديك؛
- \* اضغط على أي زر للخروج، ويمكنك إعادة ضبطه بتكرار 1، 2.
- شغل الإعدادات المفضلة:
1. في كل وضع (تبريد/تدفئة/مروحة/تجفيف)، اضغط مرة واحدة على زر " I SET " (اضبط) للتفعيل؛
  2. سيتم تشغيل المكيف كأعداد مفضل لك وسترى AU
  3. اضغط عليه مرة أخرى أو على أزرار أخرى لإلغاء هذه الوظيفة.

## تعليمات التشغيل

❗ قد تتسبب محاولة استخدام مكيف الهواء في درجة حرارة تتجاوز النطاق المحدد في بدء تشغيل جهاز حماية مكيف الهواء وقد يفشل تشغيل مكيف الهواء. لذلك، حاول استخدام مكيف الهواء في ظروف درجة الحرارة التالية.  
تكييف الهواء الثابت:

الوضع	التسخين	التبريد	جاف
درجة الحرارة	0 درجة مئوية ~ 27 درجة مئوية	17 درجة مئوية ~ 32 درجة مئوية	مناخ T1: 15 درجة مئوية ~ 43 درجة مئوية
درجة حرارة الغرفة	7 - درجة مئوية ~ 24 درجة مئوية	مناخ T3: 15 درجة مئوية ~ 52 درجة مئوية	

### تكييف الهواء العاكس:

الوضع	التسخين	التبريد	جاف
درجة الحرارة	0 درجة مئوية ~ 27 درجة مئوية	17 درجة مئوية ~ 32 درجة مئوية	مناخ T1: 15 درجة مئوية ~ 50 درجة مئوية
درجة حرارة الغرفة	15 - درجة مئوية ~ 24 درجة مئوية	تبريد بدرجة حرارة منخفضة: 15 - درجة مئوية ~ 50 درجة مئوية	مناخ T3: 15 درجة مئوية ~ 55 درجة مئوية
درجة الحرارة الخارجية	درجة حرارة منخفضة التدفئة: (20 - درجة مئوية ~ 24 درجة مئوية)		

عند توصيل مصدر الطاقة، أعد تشغيل مكيف الهواء بعد إيقاف التشغيل، أو قم بالتحويل إلى وضع آخر أثناء التشغيل، وسيبدأ تشغيل جهاز حماية مكيف الهواء. يستأنف المكثف عمله بعد 3 دقائق.

### ❗ خصائص تشغيل التسخين (تنطبق على مضخة التسخين)

#### التسخين المسبق:

عند تمكين وظيفة التدفئة، ستستغرق الوحدة الداخلية من دقيقتين إلى 5 دقائق للتدفئة المسبقة، وبعد ذلك سيبدأ مكيف الهواء في التدفئة ويطلق الهواء الدافئ.

#### إزالة الصقيع:

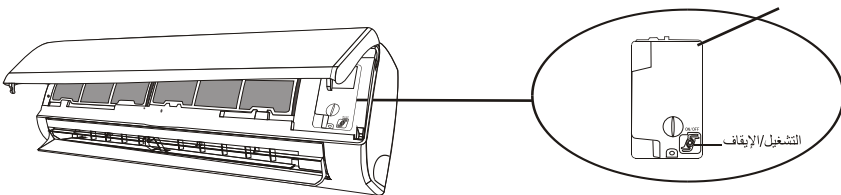
أثناء التدفئة، عندما تتجمد الوحدة الخارجية، سيمكّن مكيف الهواء وظيفة إزالة الصقيع التلقائية لتحسين تأثير التدفئة. أثناء إزالة الصقيع، تتوقف المراوح الداخلية والخارجية عن الدوران. يستأنف مكيف الهواء التدفئة تلقائيًا بعد الانتهاء من إزالة الصقيع.

### ❗ زر الطوارئ:

افتح اللوحة وابحث عن زر الطوارئ على صندوق التحكم الإلكتروني عند فشل وحدة التحكم عن بُعد. (اضغط دائمًا على زر الطوارئ بمادة عازلة.)

الحالة الحالية	التشغيل	الرد	ادخل إلى وضع
الاستعداد	اضغط على زر emergency (الطوارئ) مرة واحدة	تصدر إشارة صوتية مرة واحدة لفترة وجيزة.	وضع التبريد
الاستعداد (لمضخة التدفئة فقط)	اضغط على زر emergency (الطوارئ) مرتين خلال 3 ثوان	يصدر صوت تنبيه مرتين لفترة وجيزة.	وضع التدفئة
الدوران	اضغط على زر emergency (الطوارئ) مرة واحدة	فهو يستمر في إصدار صوت تنبيه لفترة من الوقت	وضع إيقاف التشغيل

#### غطاء صندوق التحكم



(افتح لوحة الوحدة الداخلية)

## احتياطات التركيب

### طول الأنابيب والمبردات الإضافية

القدرات لنماذج المحول (Btu/h)	9K-12K		18K-36K	
طول الأنابيب بشحنة قياسية	5m	5m	5m	5m
طول الأنابيب بشحنة قياسية (مثل : أمريكا الشمالية الخ.)	7.5m	7.5m	7.5m	7.5m
المسافة القصوى بين وحدة داخلية وخارجية	15m	15m	25m	25m
شحنة إضافية من مواد التبريد	20g/m	15g/m	30g/m	25g/m
الحد الأقصى للاختلاف في المستوى بين وحدة داخلية وخارجية	10m	10m	10m	10m
نوع من المبردات	R22/R410A	R32	R22/R410A	R32

القدرات لنماذج التشغيل-الإيقاف (Btu/h)	9K-12K		18K-36K	
طول الأنابيب بشحنة قياسية	5m	5m	5m	5m
المسافة القصوى بين وحدة داخلية وخارجية	15m	15m	15m	15m
شحنة إضافية من مواد التبريد	20g/m	15g/m	30g/m	25g/m
الحد الأقصى للاختلاف في المستوى بين وحدة داخلية وخارجية	5m	5m	5m	5m
نوع من المبردات	R22/R410A	R32	R22/R410A	R32

### معلومات عزم الدوران

حجم الأنابيب	متر نيوتن [N x m]	القدم بقوة باوند (1bf-ft)	المتر بقوة الكيلوغرام (kgf-m)
1/4 " (φ 6.35)	18 - 20	24.4 - 27.1	2.4 - 2.7
3/8 " (φ 9.52)	30 - 35	40.6 - 47.4	4.1 - 4.8
1/2 " (φ 12)	45 - 50	61.0 - 67.7	6.2 - 6.9
5/8 " (φ 15.88)	60 - 65	81.3 - 88.1	8.2 - 8.9

### جهاز التوزيع والسلك المخصص لتكييف الهواء

أقصى تيار التشغيل من مكيف (A)	الحد الأدنى من مساحة المقطع العرضي (مم <sup>2</sup> )	مواصفات المقبس أو المفتاح الكهربائي (A)	مواصفات الصمامات (A)
≤ 8	0.75	10	20
> 8 and ≤ 10	1.0	10	20
> 10 and ≤ 15	1.5	16	32
> 15 and ≤ 24	2.5	25	32
> 24 and ≤ 28	4.0	32	64
> 28 and ≤ 32	6.0	40	64

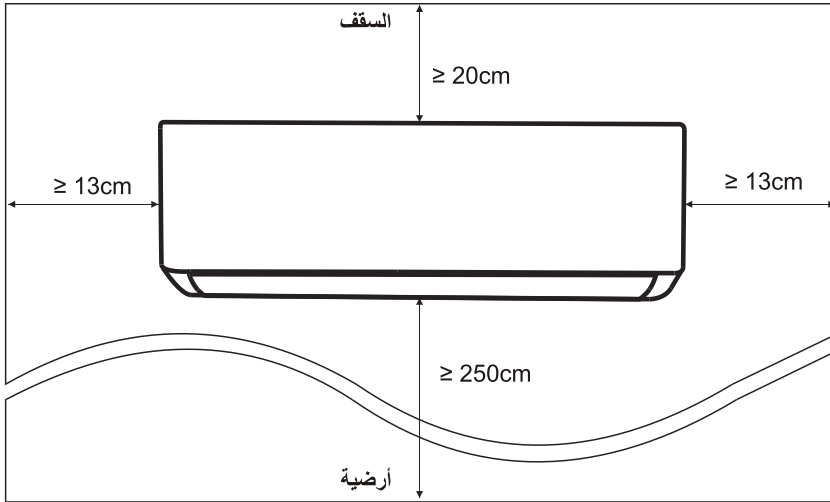
⚠ ملاحظة: هذا الجدول هو فقط للإشارة، يجب أن تلبى التركيب متطلبات القوانين واللوائح المحلية.



### الخطوة 1: تحديد موقع التركيب

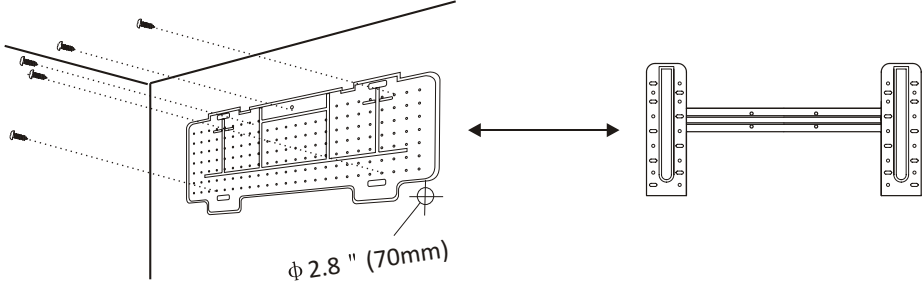
- 1.1 تأكد من أن التركيب يتوافق مع الحد الأدنى من أبعاد التركيب (المحددة أدناه) ويلبي الحد الأدنى والحد الأقصى لطول الأنابيب وأقصى التغيير في الارتفاع كما هو محدد في قسم متطلبات النظام.
- 1.2 سوف يكون مدخل الهواء ومنفذه واضحة من العوائق لضمان تدفق الهواء السليم في جميع أنحاء الغرفة.
- 1.3 يمكن أن يكون المكثفات مستنزفة بسهولة وأمان.
- 1.4 يمكن يتم جميع التوصيلات بوحدة خارجية بسهولة.
- 1.5 تكون وحدة داخلية بعيدة عن متناول الأطفال.
- 1.6 يكون جدار التركيب قويًا بما يكفي لتحمل أربعة أضعاف الوزن الكامل والاهتزاز للوحدة.
- 1.7 يمكن الوصول إلى فلتر بسهولة لتنظيف.
- 1.8 اترك مساحة حرة كافية للسماح بالوصول إلى الصيانة الروتينية.
- 1.9 ركب على الأقل 10 قدم (3 م) من هوائي جهاز التلفزيون أو الراديو. قد يتداخل تشغيل مكيف الهواء مع استقبال الراديو أو التلفزيون في المناطق التي يكون فيها الاستقبال ضعيفًا. قد تكون هناك حاجة إلى مكبر للصوت للجهاز المتضرر.
- 1.10 لا تقم بالتركيب في غرفة الغسيل أو بجانب حمام سباحة بسبب البيئة المسببة للتآكل.

### الحد الأدنى من الفسحة الفارغة الداخلية



### الخطوة 2: تركيب لوحة التركيب

- 2.1 خذ لوحة التركيب من الجزء الخلفي من الوحدة الداخلية.
- 2.2 اضمن تلبية متطلبات الحد الأدنى من بعد التركيب كخطوة 1، وحدد الموقف وفقاً لحجم لوحة التركيب، وتمسك لوحة التركيب على مقربة من الجدار.
- 2.3 ضبط لوحة التركيب إلى حالة أفقية مع سطح التوازن، ثم وضع علامة خارج مواقع ثقوب المسمار على الجدار.
- 2.4 اخمداد لوحة التركيب وحفر الثقوب في الموقع الذي عليه علامة مع الحفارة.
- 2.5 أدرج المقابس المطاط للتوسيع في الثقوب، ثم شق لوحة التركيب وثبتها مع مسامير.



ملاحظة:

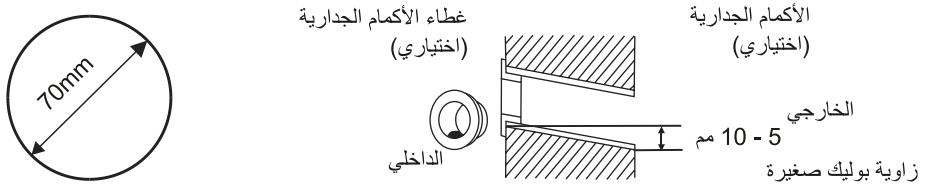
- (I) تأكد من أن لوحة التركيب هو ثابت بدرجة كافية ومسطحة على الجدار بعد التركيب.
- (II) قد يختلف هذا الرقم المبين عن الكائن الفعلي، يرجى اتخاذ الأخير كمعيار.

### الخطوة 3 : انقب فتحة الجدار

- ينبغي حفر ثقوب في الجدار لأنابيب المبردات، وأنابيب الصرف الصحي، وكابلات الاتصال.
- 3.1 حدد موقع قاعدة ثقوب الجدار على موقف لوحة التركيب.
  - 3.2 يجب أن يكون الثقوب قطره 70 مم على الأقل وتكون الزاوية المائلة صغيرة لتسهيل الصرف.
  - 3.3 حفر ثقوب الجدار مع الحفارة الأساسية 70 مم ومع الزاوية المائلة الصغيرة الأسفل من نهاية في الداخلية حول 5 مم إلى 10 مم .
  - 3.4 ضع الأكماد الجدارية وغطاءها (كلاهما أجزاء اختيارية) لحماية أجزاء الاتصال.

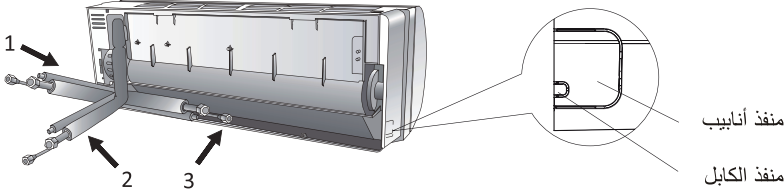
تحذير:

عندما حفر ثقوب الجدار، تأكد لتجنب استخدام الأسلاك والسباكة وغيرها من المكونات الحساسة.

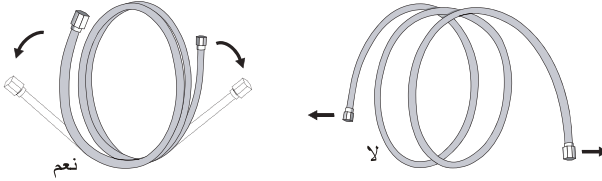


### الخطوة 4: توصيل أنابيب التبريد

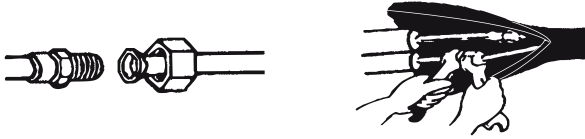
- 4.1 حدد نموذج الأنابيب المناسبة وفقاً لموقف ثقب الجدار.  
 هناك ثلاثة نماذج الأنابيب الاختيارية للوحدات الداخلية كما هو موضح في الشكل أدناه:  
 في نموذج الأنابيب 1 أو نموذج الأنابيب 3، ينبغي عمل الشق باستخدام مقص لقطع ورقة بلاستيكية من مخرج الأنابيب  
 ومأخذ الكابل على الجانب المقابل من وحدة داخلية.  
 ملاحظة: عند قطع ورقة بلاستيكية في المنفذ، وينبغي أن يقص حتى ينعم



- 4.2 ثني أنابيب الاتصال مع المنفذ المتجه لأعلى كما هو مبين في الشكل.

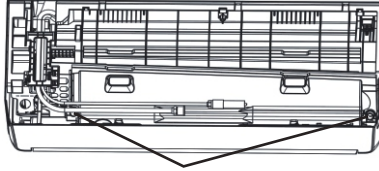


- 4.3 أنزل الغطاء البلاستيكي في منافذ الأنابيب و أنزل الغطاء الواقى في نهاية موصلات الأنابيب.  
 4.4 تحقق مما إذا كان هناك أي أشياء على منفذ أنابيب الاتصال واطمن أن المنفذ نظيف.  
 4.5 بعد محاذاة المركز، دور البندق من أنابيب الاتصال لتشد من البندق بشدة قدر الإمكان باليد.  
 4.6 استخدم مفتاح الربط لعزم الدوران لتشد وفقاً لقيم عزم الدوران في جدول متطلبات عزم الدوران؛ (الرجوع الى جدول متطلبات عزم الدوران على قسم احتياطات التركيب)  
 4.7 لف المفصل مع أنبوب العزل.



### الخطوة 5: توصيل خرطوم الصرف الصحي

5.1 ضبط خرطوم الصرف الصحي (إن وجد) في بعض النماذج، يتم توفير كلا الجانبين من وحدة داخلية مع منافذ الصرف الصحي، يمكنك اختيار واحد منهم لتربط خرطوم الصرف الصحي. وقم بتوصيل منفذ التصريف غير المستخدم مع المطاط المتصل بأحد المنافذ.

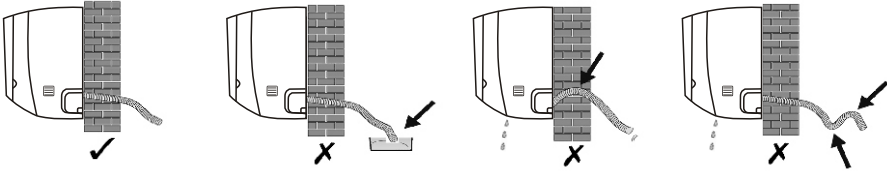


منافذ الصرف الصحي

5.2 ربط خرطوم الصرف إلى منفذ الصرف الصحي، وضمن أن المفصل ثابت وتأثير الختم جيد.

5.3 لف المفصل بحزم مع الشريط تفلون لضمان عدم وجود التسرب.

ملاحظة: تأكد من عدم وجود أي التقلبات أو الخدوش، ويجب وضع الأنابيب إلى أسفل بشكل مائل لتجنب الانسداد، لضمان الصرف الصحي السليم.



### الخطوة 6: توصيل الأسلاك

6.1 اختيار حجم الكابلات الصحيح الذي يحدده الحد الأقصى الحالي التشغيل على لوحة الاسم. (تحقق من حجم الكابلات للرجوع

إلى قسم احتياطات التركيب)

6.2 فتح اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية.

6.3 استخدم مفك لفتح غطاء مربع التحكم الكهربائية، للكشف عن كتلة المحطة.

6.4 فك مشبك الكابل.

6.5 أدرج نهاية واحدة من الكابل في موضع مربع التحكم من الجزء الخلفي من الطرف الأيمن من وحدة داخلية.

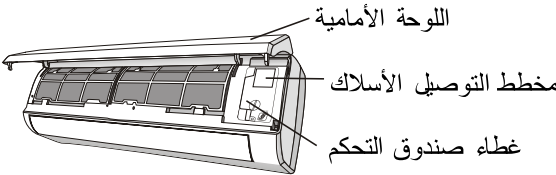
6.6 وصل الأسلاك إلى الطرف المقابلة وفقاً للرسم البياني للأسلاك على غطاء مربع التحكم الكهربائية. وتأكد من أن تكون على

اتصال جيد.

6.7 لوي مشبك الكابل لربط الكابلات.

6.8 قم بإعادة تركيب غطاء مربع التحكم

الكهربائي واللوحة الأمامية.



اللوحة الأمامية

مخطط التوصيل الأسلاك

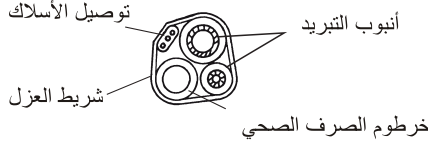
غطاء صندوق التحكم

## تركيب الوحدة الداخلية

### الخطوة 7: تغليف الأنابيب والأسلاك.

بعد يتم تركيب أنابيب التبريد أسلاك الاتصال وخرطوم الصرف الصحي كلهم، من أجل توفير مساحة، وحماية وعزلهم، يجب أن تحزم مع الشريط العازلة قبل تمريرها من خلال ثقب الجدار.

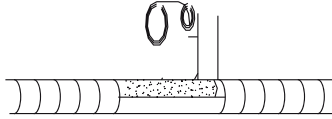
7.1 رتب الأنابيب والكابلات و خرطوم الصرف الصحي كما هو في الصورة التالية.



ملاحظة: (I) تأكد من أن خرطوم الصرف الصحي في الأسفل.

(II) تجنب عبور الأجزاء وثنيها.

7.2 باستخدام الشريط العازل للف أنابيب التبريد، و أسلاك الاتصال وخرطوم الصرف الصحي معا بشدة.



### الخطوة 8: تركيب الوحدة الداخلية

8.1 تمرير أنابيب التبريد، و أسلاك الاتصال وخرطوم الصرف الصحي ملفوفة محزومة من خلال ثقب الجدار ببطء.

8.2 قم بتعليق الجزء العلوي من وحدة داخلية على لوحة التركيب.

8.3 طبق ضغط طفيف على الجانبين الأيسر والأيمن من وحدة داخلية، تأكد من أن وحدة داخلية هو مدمن مخدرات بحزم.

8.4 ادفع الجزء السفلي من وحدة داخلية لتكون الطقات على الخطافات من لوحة التركيب، وتأكد من أن الوحدة الداخلية معلقة بحزم.

في بعض الأحيان، إذا كانت أنابيب التبريد مدمجة بالفعل في الجدار، أو إذا كنت ترغب في ربط الأنابيب والأسلاك على الجدار،  
قم بما يلي:

(I) علق الجزء العلوي من وحدة داخلية على لوحة التركيب دون الأنابيب والأسلاك.

(II) ارفع الوحدة الداخلية مقابل الجدار، افتح الدعامة على لوحة التركيب، واستخدم هذه الدعامة لدعم الوحدة الداخلية، وهكذا سوف يكون هناك مساحة كبيرة للتشغيل.

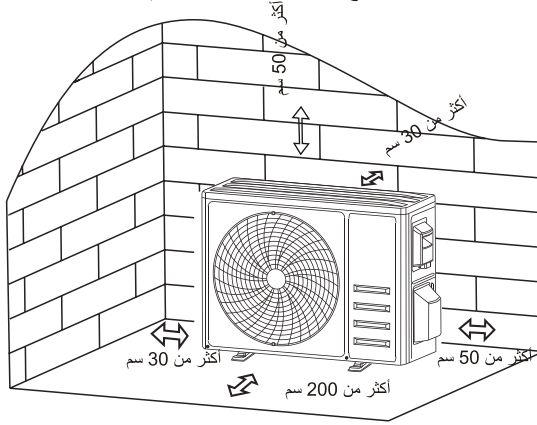
(III) ثبت أنابيب المبرد وأسلاكه واتصل بخرطوم الصرف الصحي، ونفها كخطوة 4 إلى 7.

## تركيب الوحدة الخارجية

### الخطوة 1: اختر موقع التركيب

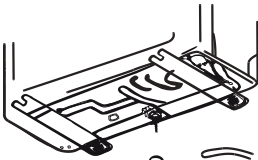
حدد موقعًا يسمح بما يلي:

- 1.1 لا تقم بتركيب الوحدة الخارجية بالقرب من مصادر الحرارة أو البخار أو الغاز القابل للاشتعال.
- 1.2 لا تقم بتركيب الوحدة في أماكن عاصفة جدًا أو متربة.
- 1.3 لا تقم بتركيب الوحدة التي يمر بها الأشخاص في كثير من الأحيان. حدد مكان حيث تفرغ الهواء وصوت التشغيل لن يزعج الجيران.
- 1.4 تجنب تركيب الوحدة حيث أنها سوف تتعرض لأشعة الشمس المباشرة (وإلا ، إذا لزم الأمر ، استخدم جهاز الحماية الذي لا ينبغي أن يتداخل مع تدفق الهواء).
- 1.5 حجز المساحات كما هو مبين في الصورة حتى يدور الهواء بحرية.
- 1.6 ركب الوحدة الخارجية في مكان آمن ومتين.
- 1.7 إذا كانت الوحدة الخارجية عرضة للاهتزاز ، ضع بطانيات مطاطية على قدم الوحدة.



### الخطوة 2: ركب خرطوم الصرف الصحي

- 2.1 هذه الخطوة فقط لنموذج مضخة التدفئة.
- 2.2 أدرج مفصل الصرف الصحي إلى حفرة في الجزء السفلي من الوحدة الخارجية.
- 2.3 وصل خرطوم الصرف الصحي إلى المفصل وأكمل الاتصال جيدًا كافيًا.



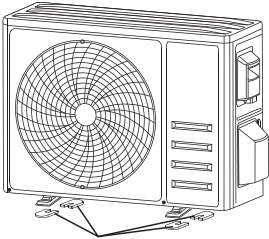
خرطوم الصرف الصحي  
الموصل الصرف الصحي

### الخطوة 3: تثبيت الوحدة الخارجية

- 3.1 ضع علامة لموقف التركيب لمسامير التوسع وفقًا لأبعاد تركيب الوحدة الخارجية.
- 3.2 حفر الثقوب ونظف الغبار الملموسة وضع البراغي.
- 3.3 إذا كان منطبقًا فركب 4 بطانيات مطاطية على الحفرة قبل وضع الوحدة الخارجية (اختياري). وهذا سوف يقلل من الاهتزازات والضوضاء.
- 3.4 ضع قاعدة الوحدة الخارجية على البراغي والثقوب التي تم حفرها مسبقًا.
- 3.5 استخدم مفتاح الربط لتثبيت الوحدة الخارجية بحزم مع البراغي.

**ملاحظة:**

- يمكن تثبيت الوحدة الخارجية على دعامة جدار التركيب اتبع التعليمات من دعامة الجدار المتصاعد لتثبيت دعامة جدار التركيب على الجدار ، ثم ربط الوحدة الخارجية على ذلك ، وبقيةها أفقياً.
- يجب أن تكون دعامة جدار التركيب قادرة على دعم ما لا يقل عن 4 مرات من وزن الوحدة الخارجية.

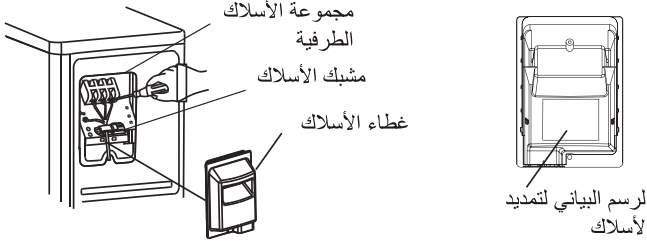


تركيب 4 بطانيات مطاطية (اختياري)

## تركيب الوحدة الخارجية

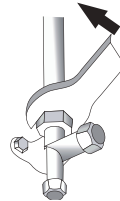
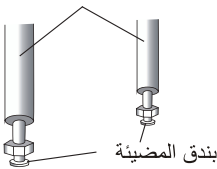
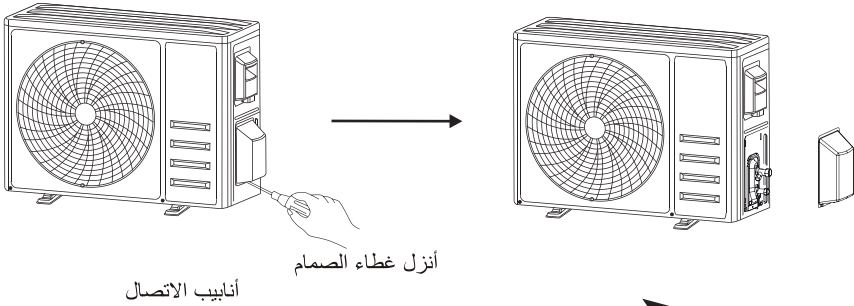
### الخطوة 4: تركيب الأسلاك

- 4.1 استخدم مفك فيليبس لفك غطاء الأسلاك، إمساك والضغط عليه بلطف لإنزله.
  - 4.2 فك مشبك الكابل وانزله.
  - 4.3 ربط أسلاك الاتصال إلى المحطات الطرفية المقابلة، وتأكد من أن جميع الاتصالات بحزم وأمان وفقاً للرسم البياني بالأسلاك الذي يلصق داخل غطاء الأسلاك.
  - 4.4 قم بإعادة تركيب مشبك الكابل وغطاء الأسلاك.
- ملاحظة: عند توصيل أسلاك الوحدات الداخلية الخارجية، يجب قطع التيار الكهربائي.  
مجموعة الأسلاك الطرفية



### الخطوة 5: توصيل أنابيب التبريد

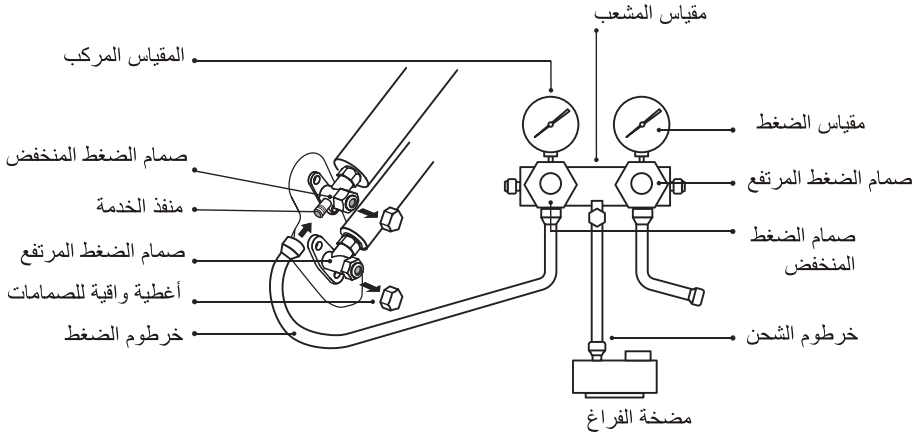
- 5.1 فك غطاء الصمام، وأمسك به وضغط عليه بلطف لينزله (إذا كان غطاء الصمام قابلاً للتطبيق).
  - 5.2 أزل أغطية واقية من نهاية الصمامات.
  - 5.3 أنزل الغطاء البلاستيكي في منافذ الأنابيب وتحقق مما إذا كان هناك أي أشياء على منفذ الأنابيب لربط الأنابيب وتأكد من أن المنفذ نظيف.
  - 5.4 بعد محاذاة المركز، دور بندق المضينة من الأنابيب لتشد البندق بإشدة قدر الإمكان باليد.
  - 5.5 استخدم مفتاح البراغي لإمساك الجسم من صمام واستخدم مفتاح الربط عزم الدوران لتشد بندق المضينة وفقاً لقيم عزم الدوران في الجدول متطلبات عزم الدوران.
- (الرجوع إلى جدول متطلبات عزم الدوران على قسم احتياطات التركيب)



## تركيب الوحدة الخارجية

### الخطوة 6: مضخة الفراغ

- 6.1 استخدم مفتاح البراغي لإنزال أغطية واقية من منفذ الخدمة، صمام الضغط المنخفض وصمام الضغط العالي للوحدة الخارجية.
- 6.2 قم بتوصيل خرطوم الضغط من مقياس المشعب إلى منفذ الخدمة على صمام الضغط المنخفض للوحدة الخارجية.
- 6.3 قم بتوصيل خرطوم الشحن من مقياس المشعب إلى مضخة الفراغ.
- 6.4 فتح صمام الضغط المنخفض من مقياس المشعب وأغلق صمام الضغط العالي.
- 6.5 شغل مضخة فراغ لفراغ النظام.
- 6.6 يجب ألا يقل وقت الفراغ عن 15 دقيقة، أو تأكد من أن المقياس المركب يشير إلى  $-0.1\text{MPa}(-76\text{ cmHg})$ .
- 6.7 أغلق صمام الضغط المنخفض من مقياس المشعب وأوقف الفراغ.
- 6.8 حافظ على الضغط لمدة 5 دقائق، تأكد من أن ارتداد مؤشر المقياس المركب لا يتجاوز  $0.005\text{ MPa}$ .
- 6.9 افتح صمام الضغط المنخفض عكس عقارب الساعة لـ  $1/4$  بدوره مع مفتاح الربط السداسي لملء قليل من التبريد في النظام، وأغلق صمام الضغط المنخفض بعد 5 ثوان وأزل خرطوم الضغط بسرعة.
- 6.10 تحقق من جميع المفاصل الداخلية والخارجية للكشف عن التسرب بماء الصابون أو كاشف التسرب.
- 6.11 افتح صمام الضغط المنخفض وصمام الضغط العالي من الوحدة الخارجية بالكامل مع مفتاح الربط السداسي.
- 6.12 قم بإعادة تركيب أغطية واقية من منفذ الخدمة، صمام الضغط المنخفض وصمام الضغط العالي للوحدة الخارجية.
- 6.13 قم بإعادة تركيب غطاء الصمام.





### التفتيشات قبل تشغيل الاختبار

قم بالتحققات التالية قبل تشغيل الاختبار.

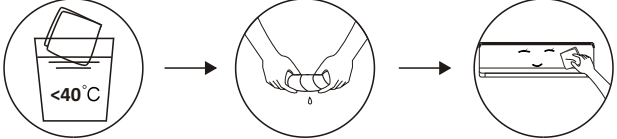
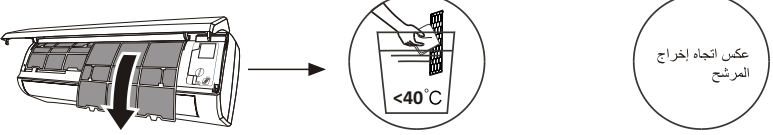
الوصف	طريقة التفتيش
فحص السلامة الكهربائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق مما إذا كان التيار الكهربائي لإمدادات الطاقة يتوافق مع المواصفات.</li> <li>تحقق مما إذا كان هناك أي اتصال خاطئ أو مفقود بين خطوط الكهرباء وخط الإشارة والأسلاك الترابية.</li> <li>تحقق مما إذا كانت مقاومة الأرض ومقاومة العزل تتوافق مع المتطلبات.</li> </ul>
فحص سلامة التركيب	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من اتجاه أنابيب الصرف الصحي ونعومتها.</li> <li>تأكد من تركيب مفصل أنبوب التبريد بالكامل.</li> <li>تأكد سلامة التركيب للوحدة الخارجية و لوحة التركيب والوحدة الداخلية.</li> <li>تأكد من أن الصمامات مفتوحة بالكامل.</li> <li>تأكد من عدم وجود أي أجسام أو أدوات غريبة داخل الوحدة.</li> <li>ركب مصبغة مدخل الهواء للوحدة الداخلية ولوحته بالكامل.</li> </ul>
الكشف عن تسرب المبردات	<ul style="list-style-type: none"> <li>وصلة الأنابيب، موصل صمامين من الوحدة الخارجية، وبكرة الصمام، منفذ اللحام، الخ، حيث قد يحدث التسرب.</li> <li>طريقة الكشف عن الرغوة:</li> <li>ضع ماء الصابون أو الرغوة بالتساوي على الأجزاء التي قد يحدث فيها التسرب، وراقب ما إذا كانت فقاعات تظهر أم لا، إن لم يحدث، فهذا يشير إلى أن نتيجة الكشف عن التسرب آمنة.</li> <li>طريقة كاشف التسرب:</li> <li>استخدم كاشف التسرب المهنية واقرأ تعليمات التشغيل، واكشف في الموقف حيث قد يحدث التسرب.</li> <li>يجب أن تستمر مدة الكشف عن التسرب لكل موقع لمدة 3 دقائق أو أكثر؛</li> <li>إذا أظهرت نتيجة الاختبار أن هناك التسرب، فيجب تشديد التبريد واختباره مرة أخرى حتى لا يكون هناك التسرب؛</li> <li>بعد اكتمال الكشف عن التسرب، لف موصل الأنابيب المكشوفة من الوحدة الداخلية مع مواد العزل الحراري ولفه مع الشريط العزل.</li> </ul>

### اختبار تعليم التشغيل

1. قم بتشغيل مصدر الطاقة.
2. اضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) الموجود على جهاز التحكم عن بعد لتشغيل مكيف الهواء.
3. اضغط على زر النمط للتبديل بين النمط التبريد والتسخين.  
في كل نمط اضبط على النحو التالي:  
COOL - اضبط أدنى درجة حرارة  
HEAT - اضبط أعلى درجة حرارة
4. قم بالتشغيل حوالي 8 دقائق في كل نمط وتحقق من أن يتم تشغيل كافة الوظائف بشكل صحيح والاستجابة لجهاز التحكم عن بعد. فحص الوظائف على النحو الموصى به:
  - 4.1 إذا كانت درجة حرارة الهواء للمنفذ تستجيب لنمط الباردة والحرارة
  - 4.2 إذا كان الماء يصرف بشكل صحيح من خرطوم الصرف الصحي
  - 4.3 إذا كان لوفر ومغيرات الاتجاه (اختياري) يدور بشكل صحيح
5. راقب حالة تشغيل الاختبار من مكيف الهواء على الأقل 30 دقيقة.
6. بعد تشغيل الاختبار بنجاح، قم بإرجاع الإعداد العادي واضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) على جهاز التحكم عن بعد لإيقاف الوحدة.
7. أبلغ المستخدم لقراءة هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام، وبين للمستخدم كيفية استخدام مكيف الهواء، والمعرفة اللازمة للخدمة والصيانة، والتذكير لتخزين الملحقات.

### ملاحظة:

إذا كانت درجة الحرارة المحيطة زائدة عن النطاق الذي يرد في قسم تعليمات التعليم، وأنه لا يمكن تشغيل نمط التبريد أو التسخين، فارفع اللوحة الأمامية وارجع إلى تشغيل زر الطوارئ لتشغيل نمط التبريد و التسخين.

<p><b>التحذير</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• عند التنظيف، يجب إيقاف الجهاز وقطع التيار الكهربائي لأكثر من 5 دقائق.</li> <li>• لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف أن يكون مكيف الهواء ممسوحًا بالماء.</li> <li>• السائل المتطاير (مثل الأرق أو البنزين) سوف يضر مكيف الهواء، لذلك استخدم فقط قماشًا جافًا ناعمًا أو قماشًا مبللًا مغموسًا مع المنظفات المحايدة لتنظيف مكيف الهواء.</li> <li>• انتبه إلى تنظيف شاشة التصفية بانتظام لتجنب تغطية الغبار التي ستؤثر على تأثير شاشة التصفية.</li> <li>• عندما تكون بيئة التشغيل مغبرة، تتبغى زيادة تردد التنظيف بشكل مناسب.</li> <li>• بعد إزالة شاشة التصفية، لا تلمس زعانف الوحدة الداخلية لتجنب الخدش.</li> </ul>
<p><b>تنظيف الوحدة</b></p>	 <p>جففه بلطف لمسح سطح الوحدة</p> <p>النصيحة: امسح بشكل مكرر للحفاظ على نظافة مكيف الهواء والمظهر الجيد.</p>
<p><b>تنظيف المرشح</b></p>	 <p>أخرج المرشح من الوحدة      نظف المرشح بماء الصابون وجففه بالهواء      استبدل المرشح</p> <p>النصيحة: عندما تجد الغبار المتراكم في المرشح، يرجى تنظيف المرشح في الوقت المناسب لضمان التشغيل النظيف والصحي والفعال داخل مكيف الهواء</p>
<p><b>الخدمات والصيانة</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• عندما لا يكون مكيف الهواء قيد الاستخدام لفترة طويلة، قم بالعمل التالي: أخرج بطاريات جهاز التحكم عن بعد وافصل التيار الكهربائي من مكيف الهواء.</li> <li>• عند بدء الاستخدام بعد إيقاف التشغيل طويل الأجل:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. نظف الوحدة وشاشة المرشح؛</li> <li>2. تحقق مما إذا كانت هناك عقبات في مدخل الهواء ومنفذ من الوحدات الداخلية والخارجية؛</li> <li>3. تحقق مما إذا كان أنبوب الصرف الصحي دون عوائق؛</li> </ol> <p>قم بتركيب بطاريات جهاز التحكم عن بعد وتحقق مما إذا كان التيار موجودًا أم لا.</p>

عطل	الأسباب المحتملة
الجهاز لا يعمل	انقطاع التيار الكهربائي/ تم سحب التوصيل.
	محرك مروحة الوحدة الداخلية / الخارجية متضرر.
	خطأ في قاطع الدائرة المغناطيسية الحرارية الضاغط.
	خطأ في جهاز الحماية أو الصمامات.
	فك الاتصالات أو التوصيلات المسحوبة .
	في بعض الأحيان يتوقف عن العمل لحماية الجهاز .
	الجهد العالي أو أقل من نطاق الجهد.
	تشغيل وظيفة تشغيل المؤقت
لوحة التحكم الإلكترونية المتضررة.	
رائحة غريبة	مرشح الهواء القذر .
ضجيج المياه الجارية	عودة تدفق السائل في دوران المبرد.
يأتي ضباب غرامة من منفذ الهواء	يحدث هذا عندما يصبح الهواء في الغرفة باردًا جدًا ، على سبيل المثال في أنماط "COOLING" أو "DEHUMIDIFYING / DRY".
يمكن سماع ضوضاء غريبة	هذه الضوضاء ناتجة عن توسيع أو تقلص اللوحة الأمامية بسبب الاختلافات في درجة الحرارة ولا تشير إلى وجود مشكلة.
تدفق الهواء غير الكافي، سواء كان ساخنًا أو باردًا	إعداد درجة الحرارة غير المناسب.
	مداخل مكيف الهواء ومنافذ ه المسدودة.
	مرشح الهواء القذر.
	تم وضع سرعة المروحة في الحد الأدنى.
	مصادر أخرى للحرارة في الغرفة.
	لا يوجد مبرد.
الجهاز لا يستجيب للأوامر	جهاز التحكم عن بعد ليس قريبًا كافيًا إلى الوحدة الداخلية.
	بحاجة إلى استبدال بطاريات جهاز التحكم عن بعد.
	العقبات بين جهاز التحكم عن بعد ومستقبل الإشارة في الوحدة الداخلية.
تم إيقاف تشغيل الشاشة	تشغيل وظيفة العرض.
	انقطاع التيار الكهربائي.
أوقف مكيف الهواء فورًا وقطع التيار الكهربائي في حالة:	أصوات غريبة أثناء التشغيل
	خطأ في لوحة التحكم الإلكترونية.
	خطأ في الصمامات أو المفاتيح.
	رش الماء أو الأتربة داخل الجهاز.
	كابلات أو سدادات محمومة.
	روائح قوية جداً تأتي من الجهاز.

### رمز الخطأ على الشاشة

في حالة الخطأ، تظهر الشاشة على الوحدة الداخلية رموز الخطأ التالية:

الشاشة	وصف للمتابع
E1	خطأ في مستشعر درجة حرارة الغرفة الداخلية
E2	خطأ في مستشعر درجة حرارة الأنابيب الداخلية
E3	خطأ في مستشعر درجة حرارة الأنابيب الخارجية
E4	تسرب نظام التبريد أو خطوه
E6	عطل في محرك المروحة الداخلي
E7	خطأ في مستشعر درجة حرارة المحيطة الخارجية
E0	خطأ في الاتصال الداخلي والخارجي
E8	خطأ في مستشعر درجة حرارة التفريغ الخارجي
E9	خطأ وحدة IPM في الهواء الطلق
EA	خطأ في الكشف عن التيارات في الهواء الطلق
EE	خطأ EEPROM PCB في الهواء الطلق
EH	خطأ في محرك المروحة الخارجية
EF	خطأ في مستشعر درجة حرارة الشفط الخارجي

### المبادئ التوجيهية للتخلص (أوروبية)

يحتوي هذا الجهاز على المبرد وغيرها من المواد الخطر المحتملة. عند التخلص من هذا الجهاز، يتطلب القانون من الجمع والمعالجة الخاصة. لا تخلص من هذا المنتج كما هو نفايات منزلية أو نفايات بلدية غير مصنفة. عند التخلص من هذا الجهاز، لديك الخيارات التالية:



- تخلص من الجهاز في مرفق البلدية الخاص بجمع النفايات الإلكترونية.
- عند شراء جهاز جديد، سوف يسترد بائع التجزئة الجهاز القديم مجاناً.
- ستسحب الشركة المصنعة الجهاز القديم مجاناً أيضاً.
- بيع الجهاز لتجار المعادن الخردة المعتمدين.
- التخلص من هذا الجهاز في الغابة أو في محيط طبيعي آخر يعرض صحتك للخطر ويضر بالبيئة. قد تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية وتدخل في السلسلة الغذائية.

# Airwell

*Just feel well*

**WARNING :**

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

**ATTENTION :**

Le design et les données techniques sont donnés à titre indicatif et peuvent être modifiés sans préavis.

**AIRWELL RESIDENTIAL SAS**

10, Rue du Fort de Saint Cyr,  
78180 Montigny le Bretonneux - France  
[www.airwell.com](http://www.airwell.com)